

Balanco Social
Termomecanica
Social Balance Sheet

2011



Termomecanica

Sumário

Summary

MENSAGEM DA PRESIDENTE
MESSAGE FROM THE PRESIDENT

04

BALANÇO SOCIAL
SOCIAL BALANCE SHEET

06

PERFIL CORPORATIVO
CORPORATE PROFILE

08

VALORES, TRANSPARÊNCIA E GOVERNANÇA
VALUES, TRANSPARENCY AND GOVERNANCE

14

PÚBLICO INTERNO
INTERNAL STAKEHOLDERS

16

MEIO AMBIENTE
ENVIRONMENT

36

FORNECEDORES
SUPPLIERS

44

CLIENTES
CLIENTS

48

COMUNICAÇÃO
COMMUNICATION

50

GOVERNO E SOCIEDADE
GOVERNMENT AND SOCIETY

52

TABELA IBASE
IBASE TABLE

54

CRÉDITOS
CREDITS

55



Mensagem da Presidente

Message from the President



04

2011 foi um marco na história da Termomecanica.

Esse foi um ano de planejamento e preparação para as metas dos próximos anos. Fizemos grandes investimentos em equipamentos, treinamentos de pessoal e novas tecnologias para manter a nossa competitividade.

Decisões que refletem uma nova visão de Governança Corporativa, preocupada em garantir o futuro sustentável para o nosso negócio.

Ainda temos muito a fazer, mas estamos no caminho certo. Uma prova disso é a conquista de certificações importantes como a OHSAS18001 e a ISO14001, que constituem o Sistema Integrado de Gestão TM (SIG-TM) e garantem um padrão de qualidade superior para toda a produção.

Além disso, a empresa está investindo cerca de R\$ 300 milhões na expansão de suas fábricas, em especial nas linhas de tubos e laminados, com novos equipamentos que conferirão aumento da capacidade instalada e maior competitividade frente à concorrência, principalmente internacional.

Mas, com certeza, a melhor notícia de 2011 foi a aquisição das duas primeiras plantas fora do país. As fábricas, localizadas no Chile e na Argentina, produzem laminados e barras de latão e lideram o mercado em seus países de origem.

Juntas, essas conquistas permitem ampliar o alcance da Termomecanica para fora do território nacional, com novos horizontes para nossa produção, resultado de uma administração focada no crescimento, na inovação e no compromisso com a ética, a transparência e a valorização do nosso valioso capital humano.

Ideias que foram deixadas pelo nosso saudoso fundador, Engenheiro Salvador Arena, e que constituem hoje o nosso maior patrimônio como empresa.

2011 was a milestone in Termomecanica's history.

It was a year of planning and preparing for the targets of the next few years. We invested heavily in equipment, staff training and new technologies to remain competitive.

These are decisions reflecting a new vision of Corporate Governance and our concern to ensure a sustainable future for our business.

We still have much to do, but we are on the right track. Proof of this is the fact that we have obtained important certificates such as OHSAS18001 and ISO14001, which are part of the TM Integrated Management System (SIG-TM) and ensure a higher standard of quality for our entire production.

Additionally, the company is investing around R\$ 300 million in expanding its factories, in particular the tubes and rolling lines, with new equipment that will secure an increase in installed capacity and a better performance in relation to our competitors, principally those overseas.

But without doubt 2011's best news was the acquisition of our first two plants outside the country. The plants are located in Chile and Argentina, producing rolled and brass rods, and are market leaders in their countries.

Together, these achievements allow Termomecanica to broaden its reach outside Brazil, with new opportunities for our products. This is the result of management's focus on growth, innovation and commitment to ethics, transparency and the upgrading of our employees.

These are ideas handed down by our late founder, Engineer Salvador Arena, which today are among our most important assets.

Regina Celi Venâncio
Diretora-Presidente
President

Balanço social

Social Balance Sheet



06

TRANSPARÊNCIA E ÉTICA CONSTRUINDO UMA EMPRESA SÓLIDA.

Para a **Termomecanica**, a publicação do balanço social é mais do que um relatório. É uma publicação com a finalidade de apresentar de forma clara as realizações da empresa na área de responsabilidade social corporativa.

Tendo como foco principal a estratégia de crescimento orgânico, rentabilidade e responsabilidade social, o Balanço Social traz informações referentes ao exercício de 2011.

PARÂMETROS DE ELABORAÇÃO

O Balanço Social da **Termomecanica** é publicado com base nos indicadores Ethos 2011 e na Tabela IBASE – Instituto Brasileiro de Análises Sociais e Econômicas.

Sua publicação visa tornar públicas as realizações da empresa na área de responsabilidade social corporativa. A partir do trabalho realizado durante o ano de 2010, a **Termomecanica** implantou, já em 2011, indicadores internos e instituiu grupos técnicos sob a coordenação de uma gerência de responsabilidade social.

Devido a isso, a empresa optou por não publicar o relatório no ano de 2010. As informações aqui detalhadas referem-se ao exercício de 2011.

METODOLOGIA

A metodologia empregada para a criação deste balanço foi:

- Entrevistas com o Conselho de Administração;
- Entrevistas com diretores e gerentes da empresa;
- Confirmação de informações sobre desempenho da empresa com o corpo diretivo, quando relevante;
- Entrevistas com gestores e empregados de áreas-chave;
- Formação de grupos técnicos de áreas distintas da empresa para responder aos indicadores, sob a coordenação de uma gerência de Responsabilidade Social Empresarial;
- Confirmação de informações com documentação suporte;
- Levantamento do público interno com foco nos indicadores internos;
- Levantamento de informações com públicos externos.

Diferentes públicos foram envolvidos no processo para assim auxiliar na avaliação do desempenho da empresa e identificar oportunidades de melhoria.

Isso faz dessa publicação uma importante ferramenta para divulgar as ações de sustentabilidade da empresa, bem como uma forma de descrever a gestão empresarial e fortalecer o relacionamento da **Termomecanica** com empregados e parceiros.

TRANSPARENCY AND ETHICS BUILDING A SOUND COMPANY.

The publication of the social balance sheet is more than just a report for **Termomecanica**. It is a publication intended to illustrate clearly what the company has achieved in the field of corporate social responsibility.

With the strategy for organic growth, profitability and social responsibility as its focal point, the Social Balance Sheet provides information about the year 2011.

CRITERIA FOR PREPARATION

Termomecanica's Social Balance Sheet is prepared based on the Ethos 2011 indicators and the IBASE Table, issued by the Brazilian Institute of Social and Economic Analysis.

Its publication aims at disclosing the company's achievements in the area of corporate social responsibility. On the basis of the work done during 2010, **Termomecanica** introduced internal indicators during 2011 and set up technical groups, coordinated by a social responsibility management team.

Therefore, the company has decided not to publish a report for 2010. The information included herein refers only to 2011.

METHODOLOGY

The methodology employed to create this balance sheet consisted of:

- Interviews with the Administration Council;
- Interviews with Board of Directors and officers of the company;
- Confirmation from executives of the company of performance data, when appropriate;
- Interviews with managers and employees of key areas;
- Formation of technical groups from various areas of the company to respond to the indicators, under the coordination of a Corporate Social Responsibility management team;
- Confirmation of information with supporting documentation;
- In-house survey focusing on internal indicators;
- External survey.

Both staff and clients have been involved in the process to help assess the company's performance and to identify opportunities for improvement.

This makes this publication an important tool for disclosing the company's actions in respect of sustainability, as well as a way of describing its corporate management style, thus reinforcing **Termomecanica's** relationship with its employees and partners.

Perfil Corporativo

Corporate Profile



08



TERMOMECANICA SÃO PAULO S.A. COMPETÊNCIA E TRANSPARÊNCIA: A MATÉRIA-PRIMA DA LIDERANÇA.

A **Termomecanica**, uma das maiores indústrias privadas brasileiras, é líder no setor de transformação de metais não ferrosos- cobre e suas ligas- em produtos semielaborados e acabados. Fundada em 1942 pelo Engenheiro Salvador Arena, está entre as 500 maiores empresas do país, segundo a Edição Especial Exame Melhores e Maiores 2011. Recentemente, como parte de sua estratégia de internacionalização, fez a aquisição de duas plantas pertencentes ao grupo CEM – CEMBRASS Chile e CEMBRASS Argentina, além de investimentos na ampliação de suas fábricas no Brasil, nas linhas de tubos e laminados e em pesquisa e desenvolvimento.

ESTRUTURA OPERACIONAL

A **Termomecanica** conta com duas fábricas no Brasil, em São Bernardo do Campo – SP, um Centro de Distribuição, também em São Bernardo do Campo, e um Centro de Distribuição em Joinville – SC, além de uma fábrica em Santiago do Chile e uma em Tortuguitas (grande Buenos Aires, Argentina). O corpo diretivo e gerencial da empresa está concentrado principalmente na matriz, localizada no Brasil.

RECONHECIMENTO

Em 2011, a Revista Exame anunciou a lista das maiores e melhores empresas de 2010 nos 18 principais setores da economia. A **Termomecanica** ficou em 6º lugar entre as melhores do setor de Siderurgia e Metalurgia, 2º em Liquidez Corrente do Setor e 3º na lista de Maior Liquidez Geral. Foi 3ª colocada entre as Menos Endividadas, 1ª em Crescimento no Setor e 20ª entre as que mais cresceram.

TERMOMECANICA SÃO PAULO S.A. COMPETENCE AND TRANSPARENCY: THE RAW MATERIALS OF LEADERSHIP.

Termomecanica is one of Brazil's largest private industrial companies, and the leader in the transformation of non-ferrous metals, copper and copper alloys into semi-finished and finished products. Founded in 1942 by Engineer Salvador Arena, it now ranks among the top 500 companies in Brazil, according to the Exame magazine special edition Melhores e Maiores 2011. As part of its internationalization strategy, it has recently acquired two plants belonging to the CEM group – CEMBRASS Chile and CEMBRASS Argentina. It has also invested in the expansion of its factories in Brazil, in the tubes and rolling lines and in Research and Development.

OPERATING STRUCTURE

Termomecanica has two factories in Brazil, in São Bernardo do Campo – SP, a Distribution Center, also in São Bernardo do Campo, and a Distribution Center in Joinville – Santa Catarina, as well as a factory in Santiago do Chile and another one in Tortuguitas (in the Buenos Aires metropolitan area, Argentina). The company's executives and managers are based mainly at the head office in Brazil.

RECOGNITION

In 2011, Exame Magazine published its list of the biggest and best companies for 2010 in the 18 principal sectors of the economy. **Termomecanica** was placed 6th in the list of best companies in the Steel and Metalworking sector, ranking 2nd in Current Liquidity and 3rd in Highest General Liquidity. The company was in third place of the Least Indebted, first place in Growth in Sector and 20th overall in terms of growth.



TERMOMECANICA E FUNDAÇÃO SALVADOR ARENA

PRODUZIR VAI MUITO ALÉM DO LUCRO.

A **Termomecanica** é uma empresa privada de capital fechado, controlada pela Fundação Salvador Arena (FSA).

Em testamento lavrado no ano de 1991, o fundador da Termomecanica, **Engenheiro Salvador Arena**, instituiu a Fundação como herdeira única e universal de todos os seus bens, indicando empregados de sua confiança para compor o Conselho Curador, que posteriormente assumiria a gestão da empresa.

A **Fundação Salvador Arena** é, portanto, a controladora da **Termomecanica**, sendo a sua única acionista, o que lhe atribui uma condição ímpar no cenário empresarial, revertendo a lógica corrente. Nela, a atividade econômica passa a ser o meio, e seus programas e projetos sociais são a sua real e legítima finalidade, sua razão de existir.

Resultados da Fundação Salvador Arena em 2011

Abaixo estão descritos os principais resultados sociais alcançados pela Fundação no último ano:

- 93 projetos sociais apoiados em 2011;

- 25.156 pessoas atendidas diretamente e mais de 78 mil indiretamente;
- Mais de R\$ 230 milhões investidos em gratuidades sociais nos últimos sete anos;
- Aproximadamente 330 mil pessoas atendidas em projetos sociais financiados pela FSA;
- Mais de 870 mil beneficiadas indiretamente, nesse mesmo período;
- Cerca de 300 entidades e projetos sociais apoiados em todo o Brasil entre 2003 e 2011;
- Mais de 270 dirigentes e técnicos sociais capacitados em cursos de gestão para organizações do 3º setor;
- Aproximadamente 2.500 alunos com 100% de bolsa integral, anualmente, em educação básica e superior;
- Colégio **Termomecanica** alcançou o 1º lugar do ABC no Enem (MEC 2009 a 2011);
- Faculdade de Tecnologia **Termomecanica** listada entre as três melhores do país (MEC 2008 a 2011).

TERMOMECANICA AND SALVADOR ARENA FOUNDATION

PRODUCTION IS MUCH MORE THAN JUST A QUESTION OF PROFIT.

Termomecanica is a privately-held company, controlled by Salvador Arena Foundation (FSA).

In his will, which was drawn up in 1991, the company's founder, **Engineer Salvador Arena**, appointed the Foundation as the sole heir to all his assets. He indicated employees that he trusted to make up the Board of Trustees, which would subsequently take over the management of the company.

Salvador Arena Foundation thus controls **Termomecanica** as its sole shareholder. This gives it a unique position in the corporate scene, going against current practice. Its economic activity thus becomes the means, and its social programs and projects are its true and legitimate purpose, its *raison d'être*.

Salvador Arena Foundation Achievements for 2011 The principal social achievements of the Foundation last year are described below:

- Assistance given to 93 social projects in 2011;
- 25156 people served directly, and more than 78 thousand indirectly;

- More than R\$230 million invested in social donations in the last seven years;
- Approximately 330 thousand people served by social projects financed by the FSA;
- More than 870 thousand people indirectly benefited, over the same period;
- About 300 entities and social projects supported throughout Brazil between 2003 and 2011;
- More than 270 managers and social technicians trained in management courses for Third Sector organizations;
- Approximately 2500 pupils per year granted full scholarships in Basic and Higher Education;
- **Termomecanica** School achieved first place in the Ministry of Education's Enem examination, 2009 to 2011, in the ABC region of Greater São Paulo;
- **Termomecanica** School of Technology was listed among the best three higher-education institutions in the country (Ministry of Education 2008 to 2011).



Mas a Fundação vai além dos projetos sociais voltados para a comunidade. Em parceria com a Termomecanica, ela promove diversos programas para o bem-estar e desenvolvimento dos empregados da empresa. Entre eles:

- **PAEF – Programa de Auxílio Emergencial para Famílias:** a Fundação fornece assessoria técnica e financeira aos empregados que assistem pessoas com dificuldades emergenciais em suas comunidades. Em 2011, o programa atendeu cerca de 1.470 pessoas diretamente.

- **DTCOM:** a Fundação também se preocupa com a formação dos seus empregados e, por isso, investiu em um sistema de Educação à Distância. Com mais de três canais de TV e 355 cursos on-line, o sistema foi acessado por mais de 300 empregados durante 2011.

- **Biblioteca Virtual 3.0 – Universitária:** os empregados da Fundação e da **Termomecanica** têm acesso gratuito a centenas de livros das editoras parceiras da biblioteca virtual (Pearson) em diferentes áreas do conhecimento. O sistema com acesso on-line está disponível em tempo integral.

- **Espaço Cultural TM (ECTM):** a Fundação entende que a formação dos empregados também passa pela ampliação de horizontes culturais. Por isso, criou um espaço acolhedor e lúdico nas fábricas I e II, onde os empregados podem ter acesso à internet, TV, som, jogos e um grande acervo (livros, revistas, jornais, CD-Rom, DVDs, etc.) e assim entrar na Sociedade da Informação.

- **Campanha de Educação Financeira:** criada em parceria com a **Termomecanica** e voltada a todos os empregados, a campanha teve como principal objetivo educar para o Consumo Consciente e demonstrar aos indivíduos caminhos para encontrar a independência financeira com responsabilidade.

- **Universidade Corporativa:** Com o objetivo de desenvolver as competências essenciais para a organização e alinhá-las à estratégia do negócio, a Universidade Corporativa atende também os empregados da **Termomecanica**, os quais são elegíveis aos cursos dependendo das indicações de gestores e RH, tendo por base as Avaliações por Competência (análise geral) e as necessidades dos eixos de carreira de cada um.

POLÍTICA DO SISTEMA INTEGRADO DE GESTÃO

A **Termomecanica**, atuando no mercado nacional e internacional, na transformação de cobre e outros metais não ferrosos em produtos, serviços e soluções, tem como compromissos:

- Identificar, gerenciar e prevenir seus riscos tendo como base a responsabilidade social;
- O atendimento às necessidades e requisitos do cliente e das partes interessadas;
- A melhoria contínua do desempenho dos produtos e processos;
- A promoção da segurança e saúde das pessoas envolvidas, prevenindo lesões e doenças, melhorando as condições ergonômicas e controlando os riscos de acidentes;
- A preservação do meio ambiente e a prevenção da poluição, controlando a geração de resíduos do processo e as emissões atmosféricas;
- O atendimento da legislação e dos requisitos aplicáveis ao negócio.

But the Foundation goes further than social projects for the community. In partnership with Termomecanica, it operates a number of programs for the well-being and development of the company's staff. Among these programs are:

- **PAEF – Program for Emergency Assistance to Families:** the Foundation provides technical and financial advice to employees who are helping people in their communities with urgent problems. The program provided direct help to about 1470 people in 2011.
- **DTCOM:** the Foundation is also concerned for the training of its staff, and has therefore invested in a corporate Distance Learning system. With more than three TV channels and 355 online courses, the system was accessed by more than 300 employees during 2011.
- **Biblioteca Virtual 3.0 (Virtual University Library):** employees of the Foundation and **Termomecanica** have free access to thousands of books issued by publishers in partnership with Pearson's virtual library, in various areas of knowledge. The system has online access and is available full-time.
- **Espaço Cultural TM (ECTM):** the Foundation believes that employee training includes widening their cultural horizons. It has therefore created comfortable rooms



in factories I and II, where staff can have internet access, watch TV or listen to music, play games, and take advantage of a large stock of books, magazines, newspapers, CDs, DVDs, etc., and thus become part of the Information Society.

- **Financial Education Campaign:** in partnership with **Termomecanica** and directed at all its employees, the campaign aimed at educating them for Conscious Consumerism, demonstrating the path to financial independency with responsibility.
- **Corporate University:** with the aim of developing the essential skills for Termomecanica and align them to the business' strategy, the Corporate University is also directed at **Termomecanica's** employees, who are eligible for the courses depending on the recommendations of managers and HR, on the basis of Assessment Reports (general analysis) and on each employee's career progression needs.

INTEGRATED MANAGEMENT SYSTEM POLICY

Termomecanica operates in the domestic and international markets, transforming copper and other non-ferrous metals into products, services and solutions, being committed to:

- Identifying, managing and preventing risks, with social responsibility as our banner;
- Meeting clients' needs and requirements, and those of our other stakeholders;
- A steady improvement in performance related to products and procedures;
- The promotion of the health and safety of everyone involved, preventing injuries and illnesses, improving ergonomic conditions and controlling the risk of accidents;
- Preserving the environment and preventing pollution, by controlling the creation of waste from our processes and limiting emissions into the atmosphere;
- Observing the laws and requirements applicable to our business.



Valores, Transparência e Governança

Values, Transparency and Governance



14

MISSÃO

Atuar no negócio de transformação de cobre e outros metais não ferrosos em produtos, serviços e soluções para atender às necessidades de nossos clientes.

VISÃO

Ser líder no mercado nacional e ter participação crescente no mercado global.

VALORES

Em respeito à memória e aos ensinamentos do nosso fundador, mantemos os seguintes valores:

- Responsabilidade social;
- Ética e transparência;
- Valorização e respeito aos empregados;
- Orgulho de pertencer à organização;
- Competência e disciplina;
- Melhoria contínua.

GOVERNANÇA CORPORATIVA

GARANTIA DE LONGEVIDADE E SAÚDE DA EMPRESA

A **Termomecanica** adota práticas de boa governança corporativa, como transparência, prestação de contas e responsabilidade corporativa em todas as esferas de sua atuação.

Ela reforça a gestão estratégica da empresa seguindo voluntariamente as recomendações do Instituto Brasileiro de Governança Corporativa (IBGC).

Nesse último ano, a empresa trabalhou com consultorias que focaram em treinamento e desenvolvimento gerencial dos membros do Conselho de Administração, com reflexões estratégicas voltadas aos desafios de negócios e realidades do mercado.

Após 48 reuniões dos Comitês do Conselho de Administração e nove encontros com executivos de grandes empresas para troca de experiências, foram criadas as políticas de gestão da empresa, segundo as diretrizes aprovadas e implementadas no Código de Ética, que traz orientações e diretrizes de Responsabilidade Social Empresarial para todas as suas esferas.

MISSION

To conduct the business of transforming copper and other non-ferrous metals into products, services and solutions, in such a way as to meet the needs of our clients.

VISION

To be the leader in the domestic market and to have a growing share of the global market.

VALUES

In memory of our founder and his teachings, we hold to the following values:

- Social responsibility;
- Ethics and transparency;
- Valuing and respecting our employees;
- Pride in belonging to the organization;
- Competence and discipline;
- Permanent improvement.

CORPORATE GOVERNANCE

THE GUARANTEE OF THE COMPANY'S HEALTH AND LONGEVITY

Termomecanica has adopted practices of corporate governance, such as transparency, accountability and corporate responsibility, in all the areas where it operates.

The company's strategic management is reinforced by a voluntary adoption of the recommendations of the Brazilian Institute of Corporate Governance (IBGC).

In this last year, the company employed consultants to advise on the training and managerial development of the members of the Administration Council, with a strategic outlook directed at business challenges and market realities.

After 48 meetings of the Administration Council's Committees and nine encounters with executives of large companies to share experiences, the company's management policies were established, in accordance with the approved guidelines enshrined in Termomecanica's Code of Ethics, which offers guidance and directives on Corporate Social Responsibility at all levels.

Público Interno

Internal Stakeholders



16

UMA BOA RELAÇÃO COM OS EMPREGADOS FAZ UMA EMPRESA MAIS FORTE

Um dos princípios do fundador da **Termomecanica** sempre foi a importância dada ao relacionamento com seus empregados. Uma característica relevante até hoje.

Um dos esforços da empresa em 2011 foi a integração dos subsistemas de Recursos Humanos, para assim formar uma estrutura corporativa que atenda às novas e crescentes necessidades da organização.

O quadro abaixo mostra o atual panorama de empregados da **Termomecanica**:

QUADRO DE EMPREGADOS			
	2009	2010	2011
ESTAGIÁRIOS	4	33	25
APRENDIZES	27	27	22
HOMENS	1.932	1.780	1.745
MULHERES	130	114	131
DEFICIENTES	90	95	94

BENEFÍCIOS

Uma das formas de valorizar os empregados na **Termomecanica** é por meio dos benefícios oferecidos, que extrapolam aqueles previstos pela legislação. Um traço marcante da cultura da empresa.

Assistência médica

Plano de assistência médica gratuita aos empregados e dependentes legais. Em 2011, 5.270 vidas estavam cadastradas na Assistência Médica.

Auxílio-creche

Em 2011, foram concedidos 100 auxílios-creche para empregadas da **Termomecanica** com filhos de até 18 meses.

Assistência odontológica

Disponibilizada gratuitamente aos empregados e seus dependentes legais, com ampla cobertura e atendimento 24 horas.

Doação de medicamentos

O Programa de Benefícios em Medicamentos oferece 100% de subsídio ao empregado e seus dependentes nos medicamentos que fazem parte da lista de doação. Em 2011, foram realizados 1.551 reembolsos.

Participação nos lucros

A adoção da prática de concessão de PL é antiga na **Termomecanica**. Hoje, 28% do lucro operacional da empresa é pago aos empregados como Participação nos Lucros, além de uma parcela variável, vinculada ao atendimento de metas, que pode atingir até 32% do lucro operacional. Trata-se de um dos maiores índices entre as empresas brasileiras.

GOOD RELATIONS WITH EMPLOYEES MAKE A COMPANY STRONGER.

One of the constant principles of the founder of **Termomecanica** was the importance he gave to relations with its employees. To this day this is an important feature.

One of the company's main efforts in 2011 was to integrate the sub-systems of Human Resources, so as to form a corporate structure to meet the organization's new and growing needs.

The table below shows **Termomecanica's** current staffing plan:

STAFF			
	2009	2010	2011
TRAINEES	4	33	25
APPRENTICES	27	27	22
MEN	1.932	1.780	1.745
WOMEN	130	114	131
DISABLE	90	95	94

BENEFITS

One of the ways in which **Termomecanica** gives value to its employees is through the benefits it provides, which go beyond those required by law. This is a striking feature of the company's culture.

Health Care

A free health care plan for employees and their legal dependants. 5.270 persons were registered under the Health Care Plan in 2011.

Daycare Assistance

Termomecanica paid for daycare for 100 employees in 2011 with children under and including 18 months.

Dental care

Employees and their legal dependants are entitled to free dental treatment, with a broad range of cover and 24-hour service.

Drugs subsidy

The Medication Benefit Program offers full reimbursement to employees and their dependants for the purchase of medications on the Subsidized List. 1.551 reimbursements were made in 2011.

Profit sharing

Termomecanica introduced a Profit Sharing scheme a long time ago. Today, 28% of the company's operating income is paid out to its employees, as profit sharing, in addition to a variable portion connected to the fulfillment of goals, which may reach up to 32% of operating income. This is one of the highest percentages among Brazilian companies.

Previdência privada

A empresa oferece um plano de previdência privada complementar, no qual a **Termomecanica** arca com 80% da contribuição e o empregado completa os 20% restantes.

Programa Planejar o Futuro

A **Termomecanica** também se preocupa com a aposentadoria dos seus empregados. Por meio de convênio com um escritório de advocacia, ela presta assistência jurídica e administrativa aos empregados na área de previdência. Entre os serviços oferecidos, está o planejamento previdenciário e a busca de documentação para requerer o benefício. O convênio é extensivo aos familiares. Cinquenta empregados participaram do programa em 2011.

Transporte

A **Termomecanica** disponibiliza 10 linhas de ônibus fretados gratuitas para seus empregados. Para aqueles que residem a mais de 1,5 km da rota dos fretados, é fornecido vale-transporte, descontando apenas 2% do salário (a legislação prevê um desconto de até 6%).

Alimentação

A saúde dos empregados também é uma preocupação da **Termomecanica**, começando pela alimentação. A empresa mantém restaurantes do tipo self-service nas fábricas, com gestão própria e funcionamento 24 horas.

Com duas nutricionistas responsáveis por um cardápio balanceado, os restaurantes fornecem diversas refeições durante o dia, com controle de qualidade e adequação de cardápio para aqueles com necessidade de dietas especiais – diabetes, hipertensão e obesidade.



Pension plan

The company offers a supplementary private pension plan, with **Termomecanica** assuming 80% of the cost and the employee the remaining 20%.

“Plan for the Future” Program

Termomecanica is also concerned about its employees’ retirement. A law firm has been hired to offer legal and administrative advice to employees on saving for retirement. The services offered include retirement planning and arranging the documentation to apply for benefits. The law firm also helps family members. Fifty employees took part in the program in 2011.

Transport

Termomecanica has chartered buses on 10 routes to provide transport for employees. Those who live more than 1.5 km from the bus routes are given transport vouchers, with only 2% discounted from their salary (the law allows for a discount of up to 6%).

Meals

Termomecanica is also concerned for its employees’ health, starting with what they eat. The company has self-service restaurants in the plants, which are independently managed and open 24 hours a day.

Two nutritionists are employed to ensure a balanced menu, and the various meals served during the day are subject to quality control, with special menus for those with special dietary needs, such as sufferers from diabetes, high blood pressure or obesity.



REFEIÇÕES SERVIDAS EM 2011

	Jan/11	Fev/11	Mar/11	Abr/11	Mai/11	Jun/11	Jul/11	Ago/11	Set/11	Out/11	Nov/11	Dez/11	Total Geral
Desjejum	28.414	28.088	29.483	27.410	30.536	29.994	30.742	30.258	29.711	30.234	29.853	32.127	356.860
Almoço	35.864	34.334	36.094	35.594	38.822	38.322	40.150	41.676	40.302	40.442	39.616	37.329	458.545
Lanche da tarde	16.053	14.753	15.492	15.376	18.464	18.213	17.694	17.914	19.152	18.646	18.850	17.999	208.606
Jantar	16.430	15.521	16.310	16.747	18.782	18.262	17.937	19.263	18.389	18.716	19.435	18.199	213.991
Ceia	4.599	5.448	5.725	5.494	6.481	5.476	5.634	5.277	5.194	5.319	5.207	4.537	64.391
Dietas - PAD	4.755	4.798	5.036	4.793	5.154	4.501	4.843	5.113	4.867	4.714	4.727	3.487	56.790
Marmitex	862	781	823	802	1.115	999	989	969	907	944	976	1.026	11.193
Total geral de refeições	106.977	103.723	108.975	106.216	119.354	115.767	117.989	120.470	118.522	119.015	118.664	114.704	1.370.376

MEALS SERVED IN 2011

	Jan/11	Feb/11	Mar/11	Apr/11	May/11	Jun/11	Jul/11	Aug/11	Sep/11	Oct/11	Nov/11	Dec/11	Grand Total
Breakfast	28.414	28.088	29.483	27.410	30.536	29.994	30.742	30.258	29.711	30.234	29.853	32.127	356.860
Lunch	35.864	34.334	36.094	35.594	38.822	38.322	40.150	41.676	40.302	40.442	39.616	37.329	458.545
Afternoon snack	16.053	14.753	15.492	15.376	18.464	18.213	17.694	17.914	19.152	18.646	18.850	17.999	208.606
Dinner	16.430	15.521	16.310	16.747	18.782	18.262	17.937	19.263	18.389	18.716	19.435	18.199	213.991
Supper	4.599	5.448	5.725	5.494	6.481	5.476	5.634	5.277	5.194	5.319	5.207	4.537	64.391
PAD - Diets	4.755	4.798	5.036	4.793	5.154	4.501	4.843	5.113	4.867	4.714	4.727	3.487	56.790
Take-away	862	781	823	802	1.115	999	989	969	907	944	976	1.026	11.193
Grand total of meals	106.977	103.723	108.975	106.216	119.354	115.767	117.989	120.470	118.522	119.015	118.664	114.704	1.370.376



A gestão própria proporciona melhor controle de custos, comprometimento da equipe do setor e evita o desperdício, realizando mensalmente o controle de resto-ingesta e resíduos, tomando as ações necessárias para a melhoria contínua.

Vale-alimentação

Em 2011, a **Termomecanica** concedeu 22.989 vales-alimentação para seus empregados no valor de R\$ 390,00 mensais. No mês de dezembro, a fim de proporcionar um final de ano diferenciado às famílias de seus empregados, a empresa concedeu o dobro do valor mensal, ou seja, R\$ 780,00.

Espaço Cultural TM

Criado em parceria com a Fundação Salvador Arena para dar suporte ao conhecimento e opções de entretenimento aos empregados, o Espaço Cultural TM (ECTM) possui uma estrutura completa e grande acervo disponível, em um ambiente amplo e acolhedor com projeto arquitetônico especial, que ocupa 1.400 m² de área construída (somando as instalações nas fábricas I e II).

São mais de 1.800 títulos literários, científicos e de educação corporativa, mais de 200 DVDs e 30 computadores com acesso à internet, tudo com o apoio de Infoeducadores. Em 2011, mais de 500 títulos foram lidos no local, nas salas de estudo monitoradas, e muitos outros foram emprestados para uso externo,

o que é possível graças ao sistema gerenciador dos recursos, que permite consulta e reserva on-line.

SELEÇÃO E CONTRATAÇÃO

UM PROCESSO QUE RESPEITA O CANDIDATO COMO ELE MERECE

Programa de recrutamento interno

A **Termomecanica** valoriza os talentos internos. Novos postos dentro da empresa são, preferencialmente, preenchidos pelos próprios empregados ou ainda por indicação deles. É importante aproveitar todo o potencial interno e oferecer opções de ascensão de carreira.

As vagas são divulgadas por meio dos Quadros de Avisos e do Portal Corporativo na intranet, e a seleção acontece com avaliação de currículo, provas escritas e práticas, entrevista e exames médicos. Para facilitar o processo de readaptação, os empregados recolocados passam antes por um Programa de Integração, que facilita a cooperação entre as áreas e assegura os padrões de segurança da fábrica.

Recontratação de ex-empregados

Sabendo como é difícil encontrar profissionais habilitados, a **Termomecanica** adota um procedimento específico de recontração de ex-empregados, valorizando a experiência.

Independent management offers better cost control and more team commitment, as well as avoiding waste: there is a monthly control of food-loss ratios and leftovers, with action being taken to introduce improvements.

Meal Tickets

Termomecanica handed out 22989 meal tickets to its employees in 2011 (R\$ 390,00 each monthly). In December, in order to guarantee a differentiated holiday season for the employees and their families, the company paid twice as much (R\$ 780,00).

Espaço Cultural TM

Created in partnership with Salvador Arena Foundation to provide learning support and entertainment options for employees, Espaço Cultural TM (ECTM) has a complete structure and a large stock available, in a spacious and comfortable environment, specially designed, covering 1400 m² of built area (adding together the premises occupied in plants I and II).

It offers more than 1800 literary, scientific and corporate training titles, more than 200 DVDs and 30 computers with internet access and also with trained staff to offer assistance. More than 500 titles were read on the premises, in the monitored study rooms, during 2011, and many others were lent out for outside use:

this is possible due to a resource management system, which permits titles to be consulted and reserved online.

SELECTION AND HIRING

A PROCESS WHICH OFFERS CANDIDATES THE RESPECT THEY DESERVE

Internal recruitment program

Termomecanica places great value on its in-house talents. New positions in the company are, by choice, filled by one of its own employees, or by someone they recommend. It is important to take advantage of all in-house potential and to offer chances for promotion.

Vacancies are advertised on **Notice Boards** and on the **Corporate Portal** on the intranet. Selection is made on the basis of a CV, written and practical tests, an interview and medical examinations.

To make it easier for redeployed employees to adapt, they first go through an **Integration Program**, which facilitates cooperation between departments and ensures that the factories' safety standards are observed.

Rehiring of ex-employees

Termomecanica is aware of how difficult it is to find qualified professionals, and so it has adopted a specific program for the rehiring of ex-employees, who have valuable experience.



Gestão de salários

A **Termomecanica** mantém um sistema de critérios para análise e acompanhamento da remuneração de seus empregados.

Ele privilegia a perspectiva de carreira, o reconhecimento por desempenho e o incentivo ao desenvolvimento profissional por meio dos programas de treinamento oferecidos pela empresa. A Metodologia Hay é utilizada para a mensuração dos cargos, constituição das Faixas e Tabela Salarial.

Capacitação e desenvolvimento

Desde 2009, a organização passou a promover diversas apresentações e seminários que auxiliam na melhora profissional, ética, capacitação, produtividade, motivação, consciência ambiental e social, além da formação de líderes.

Gestão de treinamentos

Esse sistema define os métodos para o levantamento de necessidades, planejamento, controle e verificação da eficácia dos treinamentos realizados.

A **Termomecanica** utiliza os próprios locais de trabalho ou salas de aula equipadas com recursos multimídia para os treinamentos internos.

QUANTIDADE DE HORAS DE DESENVOLVIMENTO PROFISSIONAL POR EMPREGADO/ANO

Ano	2009	2010	2011
Profissional Empregado	17	17	25

Tipos de treinamento

Em serviço

Capacitação do empregado para o desempenho de suas atividades diárias. São treinamentos ministrados por profissionais seniores das áreas (multiplicadores).

Idiomas

Para empregados que, devido a sua ocupação (atual ou futura), precisem dominar idiomas estrangeiros e estejam vinculados ao Plano de Desenvolvimento Individual (PDI), a Termomecanica arca com 85% do custo do curso, limitado a R\$ 400,00/mês.

Cursos complementares

Treinamentos que complementam a formação e o desenvolvimento profissional dos empregados.

Esses treinamentos são 100% patrocinados pela empresa desde que alinhados com o Plano de Desenvolvimento Individual (PDI).

Ensino superior

A **Termomecanica** incentiva seus empregados a buscar novos patamares de educação e, para isso, reembolsa 50% do custo da faculdade, desde que sejam cumpridos os seguintes critérios:

- Correlação com os interesses da empresa;
- Disponibilidade de vaga;
- Pelo menos um ano de trabalho efetivo na empresa;
- Aprovação em processo de avaliação interna;
- Liberação da Diretoria/Presidência.

INVESTIMENTOS EM EDUCAÇÃO (R\$)

Ano	Inglês	Superior
2009	6.449,29	42.283,50
2010	24.000,00	0
2011	36.000,00	0

INVESTIMENTOS EM TREINAMENTO

Ano	Técnico (horas)	Conscientização/Segurança/Integração (horas)	Qualidade/Instrução de trabalho (horas)	Investimento (R\$)	Quantidade de empregados
2009	16.037,83	10.767,64	6.024,69	145.794,13	1.894
2010	47.062,92	31.695,44	17.288,42	25.4588,09	1.948
2011	25.020	16.850,5	9.191,18	26.7544,64	1.876

EFICÁCIA DOS TREINAMENTOS

Ano	Eficácia
2009	91%
2010	92%
2011	89%

Compensation management

Termomecanica uses various criteria for analyzing and monitoring employee compensation.

This system gives weight to career prospects, to the recognition of good performance and to incentives for professional development through the training programs the company offers. The Hay Method is used to assess jobs and to set Salary Grades and Brackets.

Training and development

Since 2009, the organization has been arranging presentations and seminars to assist in professional improvement, ethics, training, productivity, motivation and social and environmental conscience, as well as leadership training.

Training management

This system defines the methods for defining needs, planning, control and for verifying the effectiveness of training carried out.

Termomecanica uses its own working premises or classrooms equipped with multimedia resources for in-house training.

NUMBER OF HOURS OF PROFESSIONAL DEVELOPMENT - EMPLOYEE/YEAR

Year	2009	2010	2011
Professional employee	17	17	25

Types of training

On the job

Training of employees for the performance of their daily activities. This is training given by senior employees in each area (multipliers).

Languages

For employees whose current or future position requires fluency in foreign languages, and who are part of the Individual Development Plan (PDI), **Termomecanica** pays 85% of the cost of a language course, limited to a maximum of R\$400 per month.

Supplementary courses

Courses which supplement the training and professional development of employees.

These courses are 100% sponsored by the company as long as they are part of the Individual Development Plan (PDI).

Higher education

Termomecanica encourages its employees to attain new levels of education and therefore reimburses 50% of university costs, as long as the following criteria are met:

- Relation with the company's interests;
- Availability;
- At least one year's full-time employment with the company;
- Approval under internal assessment procedures;
- Consent of the Executive Board/President.

INVESTMENT IN EDUCATION (R\$)

Year	English	Higher
2009	6.449,29	42.283,50
2010	24.000,00	0
2011	36.000,00	0

INVESTMENT IN TRAINING

Year	Technical (hours)	Awareness/ Safety/ Integration (hours)	Quality/ Job training (hours)	Investment (R\$)	Number of Employees
2009	16.037,83	10.767,64	6.024,69	145.794,13	1.894
2010	47.062,92	31.695,44	17.288,42	25.4588,09	1.948
2011	25.020	16.850,5	9.191,18	26.7544,64	1.876

EFFECTIVENESS OF TRAINING

Year	Effectiveness
2009	91%
2010	92%
2011	89%



Universidade Corporativa Termomecanica (UCTM)

Com o objetivo de desenvolver as competências essenciais para a organização, foi criada, em parceria com a Fundação Salvador Arena, a **Universidade Corporativa Termomecanica**, que já realizou MBA's e Curso Técnico de Metalurgia em 2011.

O objetivo da Universidade Corporativa é atender não apenas aos empregados, mas também parceiros, clientes e fornecedores, interligando assim competências humanas e organizacionais, alinhadas com a estratégia do seu negócio.

Todos os empregados são elegíveis, mas a classificação depende de indicações de gestores e RH, baseadas nas **Avaliações por Competência** (análise geral) e nas necessidades dos eixos de carreira de cada um.

Formado por cursos de curta duração – sejam eles técnicos, comportamentais, de formação, etc. – bem como palestras e outras ferramentas de aprendizado, a UCTM montou suas grades de desenvolvimento com base em competências identificadas para os cargos.

As competências foram divididas em Gerais (todos os **empregados**), Gerenciais (cargos de liderança) e Funcionais (cargos operacionais e administrativos).

Com essa grade, é possível investir nos empregados de acordo com seu eixo de carreira e complexidade do cargo, mantendo as competências da organização e entregando resultados estratégicos.

DTCom - E-learning - Educação à distância

Visando a proporcionar uma alternativa de treinamento e educação acessível, flexível e de baixo custo, a **Termomecanica**, juntamente com a Fundação Salvador Arena, fechou convênio com uma empresa especializada em educação corporativa à distância.

Os empregados podem fazer gratuitamente cursos de capacitação profissional nas áreas de informática, administração, qualidade e outros.

Programa Transformando para Liderar

Criado a partir das sugestões e necessidades dos próprios **empregados**, o programa capacita líderes operacionais da área fabril, desenvolvendo suas habilidades gerenciais.

Em vigor desde 2009, o programa seleciona seus participantes mensalmente e tem duração de duas horas.



Programa 5S

Como forma de valorizar o ambiente de trabalho, esse programa desenvolve a consciência para a organização, limpeza e segurança, estando em fase de implementação na Fábrica II e planejado para implantação nas Fábricas I e III.

Programa Aprendizizes

Feito para estimular a inserção de jovens no mercado de trabalho, o programa é desenvolvido nas áreas administrativas e técnicas da empresa, em parceria com o CIEE e o SENAI e em conformidade com a legislação.

Em 2011, foram contratados oito aprendizes.

NÚMERO DE APRENDIZES	
Ano	Aprendizes
2009	27
2010	27
2011	22

Termomecanica Corporate University (UCTM)

With the aim of developing essential skills for **Termomecanica**, the company set up its **Corporate University**, in partnership with Salvador Arena Foundation. MBA courses and Technical Courses in Metallurgy were offered in 2011.

The objective of the Corporate University is not only to train employees, but also partners, clients and suppliers, thus providing a link between human and organizational skills, in line with the business ´ strategy.

All employees are eligible, but classification depends on the recommendations of managers and HR, on the basis of **Assessment Reports** (general analysis) and on each employee's career progression needs.

The courses – whether technical, behavioral or educational – are of short duration, with lectures and other learning tools, and UCTM has established its development grading on the basis of skills required for specific positions.

Skills are divided into General (all employees), Management (leadership

positions) and Functional (operational and administrative jobs).

With this grading, it is possible to invest in employees according to their career direction and the complexity of the job, maintaining skills in the organization and delivering strategic results.

E-learning

In order to offer an alternative for accessible, flexible and low-cost training and education, **Termomecanica** and Salvador Arena Foundation have entered into an agreement with a company specializing in distance learning for companies. Employees can take free professional training courses in the areas of IT, administration, quality etc.

“Transforming for Leadership” Program

Created as a result of the suggestions and needs of **employees** themselves, the program trains operational leaders in the manufacturing area, and develops their management skills. Participants are selected monthly for the program, which has been going on since 2009 and lasts for two hours.

5S Program

This program is aimed at appreciating the working environment. It develops awareness of organization, cleanliness and safety, and is being implemented in Plant II, with plans for implementation in Plants I and III.

Apprentices Program

Set up to stimulate the entry of young people into the labor market, the program operates in the administrative and technical areas of the company, in partnership with CIEE and SENAI and in accordance with the legislation.

Eight apprentices were hired in 2011

NUMBER OF APPRENTICES	
Year	Apprentices
2009	27
2010	27
2011	22



Gestão de estagiários

A contratação e o acompanhamento dos estagiários da **Termomecanica** são feitos com base em critérios para a sua formação profissional, envolvendo atividades de aprendizagem social, profissional e comportamental de acordo com o contexto da profissão.

A **Termomecanica** atende a todas as normas previstas na legislação em relação a estagiários, de acordo com a Lei nº 11.788/2008.

Deficientes

É preocupação da **Termomecanica** proporcionar à pessoa com deficiência o desenvolvimento de suas capacidades profissionais, com possibilidade de inserção no mercado de trabalho. O foco é seu talento, não suas limitações. Um bom exemplo para isto é o fato de os gestores e alguns empregados receberem treinamento em Libras (Linguagem Brasileira de Sinais) para facilitar a comunicação com os deficientes auditivos, além de haver uma tradutora permanente nas fábricas.

A cota prevista pela legislação é atendida, sempre em setores indicados por um laudo de mapeamento de risco. Embora a predominância na empresa seja de deficientes auditivos, também existem deficientes físicos no quadro da **Termomecanica**.

NÚMERO DE DEFICIENTES			
Ano	2009	2010	2011
Deficientes	90	95	94

Trainee management

Trainees are hired and monitored in **Termomecanica** on the basis of the criteria for their professional training. Their activities involve social, professional and behavioral learning according to the professional context.

Termomecanica complies with all the regulations set forth in the legislation on trainees, according to Law No. 11.788/2008.

People with special needs

Termomecanica offers people with special needs the chance to develop their professional capacities, enabling them to enter the labor market. The focus on their talent, not their limitations. A good example of this is that managers and some employees have been communicate more easily with people with hearing difficulties; and there is a full-time translator in the plants.

The quotas imposed by law are all complied with, always in sectors indicated as appropriate by a risk mapping report. Most of the people with special needs working in the company have hearing difficulties, but there are also people with other types of physical disabilities.

NUMBER OF EMPLOYEES WITH SPECIAL NEEDS			
Year	2009	2010	2011
Employees with special needs	90	95	94



DIVERSIDADE

UMA EMPRESA QUE RECONHECE O VALOR DA DIFERENÇA.

A empresa estimula a diversidade no seu quadro de empregados, que em 2011 tinha 7% de mulheres no total de seus empregados, sendo 2% em posições de chefia, inclusive na Presidência.

SEGURANÇA NO TRABALHO

PRIORIDADE HOJE E SEMPRE

Garantir o cumprimento das normas, legislações e procedimentos de saúde e segurança do trabalho sempre foi um compromisso da **Termomecanica**. Por isso, em 2010, a empresa envolveu as áreas de segurança do trabalho, medicina, qualidade, produção, engenharia e recursos humanos para que juntas preparassem a empresa para a certificação OHSAS 18001 nas suas fábricas.

Durante 2011, a sistemática criada com foco na saúde e segurança do trabalho foi efetivada, com a adequação de procedimentos internos e documentos do sistema de gestão. Unificou-se o sistema ISO 9001 com a norma OHSAS 18001, o que formou um sistema integrado de gestão.

Com essas adequações, em outubro de 2011, a empresa foi certificada na norma OHSAS 18001 pela certificadora S.G.S.

Muitas melhorias foram realizadas dentro da empresa:

- Monitoramento de comportamento seguro dos empregados;
- Instalação do processo de ergonomia, mapeando atividades com alguma exigência ergonômica, classificando-as e buscando solução em conjunto com operadores, supervisão, engenharia e segurança;
- Implementação de faixas para pedestres nas ruas internas, orientando melhor o fluxo de veículos e pessoas;
- Substituição da iluminação do pavilhão das linhas de produção de tubos, refrigeração, célula Mori e tornearia do bronze, totalizando 24.000 m²;
- Troca do telhado, calhas e caixilhos da área de Recebimento de Metais, Preparação de Ligas e Serralheria, totalizando uma área de 17.000 m² com melhor iluminação;
- Instalação de sistema de exaustão nos fornos 7, 8 e 9 da Fundição;

DIVERSITY

A COMPANY WHICH RECOGNIZES THE VALUE OF BEING DIFFERENT.

The company encourages diversity among its employees. Women made up 7% of the total staff in 2011, being 2% in the management area, including the President's Office.

OCCUPATIONAL SAFETY

A PRIORITY TODAY AND ALWAYS

Termomecanica has always been committed to ensuring that standards, laws and procedures for occupational health and safety are complied with. In 2010, therefore, the company involved the areas of Occupational Safety, Medicine, Quality, Production, Engineering and Human Resources in preparing the company for the OHSAS 18001 certification.

During 2011, the system created to focus on occupational health and safety was put into operation, and internal procedures and management documents were amended accordingly. The ISO 9001 system was integrated into the OHSAS 18001 standard, creating an integrated management system.

With these adjustments, the certifying agency S.G.S. awarded the company the OHSAS 18001 certification in October 2011.

The company has seen a large number of improvements:

- Monitoring of safe behavior by employees;
- Implementation of ergonomic procedures, mapping activities with some ergonomic requirements, classifying them and seeking solutions with the help of operators, supervisors, engineers and safety staff;
- Pedestrian crossings have been installed on internal roads, improving the flow of vehicles and people;
- The lighting of the pavilion containing the production lines for tubes, refrigeration, Mori cell and bronze lathes, a total of 24000 m², has been replaced;
- The Metal Inwards, Alloy Preparation and Sawmill areas, totaling 17000 m², now have improved lighting, and the roofing, gutters and supports have been replaced;
- Exhaust systems were installed in smelting furnaces 7, 8 and 9;

- Construção de novo vestiário para empregados, com aproximadamente 1.000 m²;

- Reforma e adequação de área de 600 m², criando o Espaço Cultural para a equipe da Fábrica II, disponibilizando computadores com internet, biblioteca, área para descanso, sala com DVD e jogos educativos;

- Eliminação do uso de querosene no processo de produção, substituído por produtos biodegradáveis;

- Realização da SIPAT setorial, sendo aplicada a pequenos grupos de empregados em cada setor, para melhor entendimento e interação. Ao apresentar situações específicas de segurança e meio ambiente, os participantes puderam debatê-las e buscar melhorias onde fosse necessário, além da correção de posturas inseguras existentes no dia a dia. Nesse modelo de SIPAT, foi possível a participação de praticamente 100% dos empregados da área fabril;

- Aprimoramento do sistema de emergência, criando mapas e rotas de fuga, bem como pontos de encontro para brigadistas e empregados. Soma-se a isso a realização de treinamentos simulados nos diversos setores das fábricas;

- Continuação do programa “Uma Corrente pela Segurança”, em que qualquer empregado pode comunicar uma situação de perigo, que é analisada e gera um plano de ação. Ao final de dezembro de 2011, o programa contava com 4.255 itens cadastrados, sendo 3.376 resolvidos, representando 79% de itens solucionados;

- Informatização do sistema de controle e liberação de terceiros para realização de serviços na empresa, incluindo sistemática de análise de riscos e seus controles;

- Realização de medições de exposição ocupacional aos riscos físicos e químicos;

- Implementação do processo de avaliação de fornecedores.

É importante frisar que a força de trabalho da Termomecanica é sempre orientada quanto ao uso de equipamentos de proteção individual (EPI) em função dos riscos inerentes à produção, de acordo com as especificações técnicas da área de segurança.

INVESTIMENTOS EM SEGURANÇA

Ano	Investimentos (R\$)
2009	1.785.838
2010	2.391.920
2011	2.354.391



A modernização e a mecanização dos equipamentos, somadas à conscientização da equipe sobre questões de segurança, constituem para a **Termomecanica** o caminho mais certo para garantir a prevenção de acidentes de trabalho.

A empresa dispõe de uma Brigada de Emergência, constituída por empregados de diversas áreas operacionais, devidamente treinados e coordenados por técnicos de segurança.

INDICADORES DE ACIDENTES DE TRABALHO

Ano	2009	2010	2011
Acidentes de trabalho por empregado/ano	186	97	89
Percentual dos acidentes que resultaram em afastamento temporário de empregados e/ou prestadores de serviço	54%	53%	66%
Percentual dos acidentes que resultaram em morte de empregados e/ou incapacitação permanente	0,5%	1%	1%

- A new changing room was built for employees, of about 1000 m²;

- Refurbishment and improvement of a 600 m² area, creating Espaço Cultural TM for Plant II team, providing computers with internet access, a library, a rest area, DVD room and educational games;

- Elimination of the use of kerosene in the production process, replacing it with biodegradable products;

- Holding of the sectorial SIPAT (Occupational Accidents Prevention Week) for small groups of employees in each sector, for better understanding and interaction. Specific safety and environmental situations were presented, and staff could discuss them and look for improvements if necessary, as well as correcting unsafe day-to-day procedures. This SIPAT model allowed practically all the staff of the manufacturing area to participate;

- Enhancement of the emergency system, with maps and escape routes, as well as meeting points for brigade members and employees. Added to this, emergency drills were carried out in various sectors of the plants;

- Continuation of the “Safety Chain” (Uma Corrente pela Segurança) program, whereby any employee can report a dangerous situation, which is then analyzed and an action plan created. At the end of December 2011, the program had 4255 items registered, of which 3376, or 79%, had been resolved;

- Computerization of the system of control and authorization for third parties carrying out services in the company, including a system for analyzing and controlling risks;

- Measurement of occupational exposure to physical and chemical risks;

- Implementation of evaluation process for suppliers.

It is important to stress that Termomecanica's workforce is always advised to use personal protection equipment (PPE), in accordance with the technical specifications of the safety department, because of the risks inherent in the production process.

INVESTMENT IN SAFETY

Ano	Investment (R\$)
2009	1.785.838
2010	2.391.920
2011	2.354.391

Modernization and mechanization of equipment, on top of awareness training for the team on matters of safety, are for **Termomecanica** the most effective ways to ensure that work accidents are prevented.

The company has an Emergency Brigade, made up of employees from various operational areas, who are properly trained and coordinated by safety experts.

INDICATORS OF WORK ACCIDENTS

Year	2009	2010	2011
Occupational accidents per employee per year	186	97	89
Percentage of accidents resulting in temporary absence of employees and/or service providers	54%	53%	66%
Percentage of accidents resulting in death or permanent disability of employees	0,5%	1%	1%

SAÚDE

O CUIDADO QUE REFLETE DENTRO E FORA DA EMPRESA

Considerando o caráter educativo e preventivo do PCMSO, a **Termomecanica** promove palestras e elabora comunicados de orientação, divulgados no Portal Corporativo e Quadros de Aviso, por meio dos quais os empregados recebem informações sobre:

- Prevenção de AIDS e outras doenças sexualmente transmissíveis;
- Dependência química – álcool e outras drogas ilícitas, bem como encaminhamento e monitoramento dos casos identificados na empresa;
- Tabagismo;
- Prevenção dos cânceres femininos mais frequentes;
- Prevenção do câncer de próstata;
- Higiene;
- Estresse;
- Hipertensão;
- Obesidade;
- PAD – Programa de Alimentação Diferenciada;
- Diabetes e hipoglicemia;
- Nutrição;
- Terceira idade;
- O perigo da automedicação.

AVALIAÇÃO DE PERFIL DE SAÚDE

NOSSO PRIMEIRO NÍVEL DE PREVENÇÃO E DE INICIATIVA DE SAÚDE

Além do estabelecimento de condições adequadas de trabalho, a **Termomecanica** solicita, no primeiro mês de admissão do trabalhador, exames para avaliação de hepatite B, hepatite C, função hepática, dislipidemia e urina I, visando a um perfil de saúde para orientação e encaminhamento ao Programa de Alimentação Diferenciada, Programa Antitabagismo, médicos especialistas e outros, conforme indicação.

Os empregados entregam os exames na enfermaria e são convocados pelo médico caso apresentem resultados alterados.

RESULTADOS DE 2011

- Número de exames realizados:
- Fábrica I: 1.947
- Fábrica II: 623
- Fábrica III: 56
- Nº de encaminhamentos: 179

HEALTH

THE CARE THAT HAS AN IMPACT BOTH INSIDE AND OUTSIDE THE COMPANY

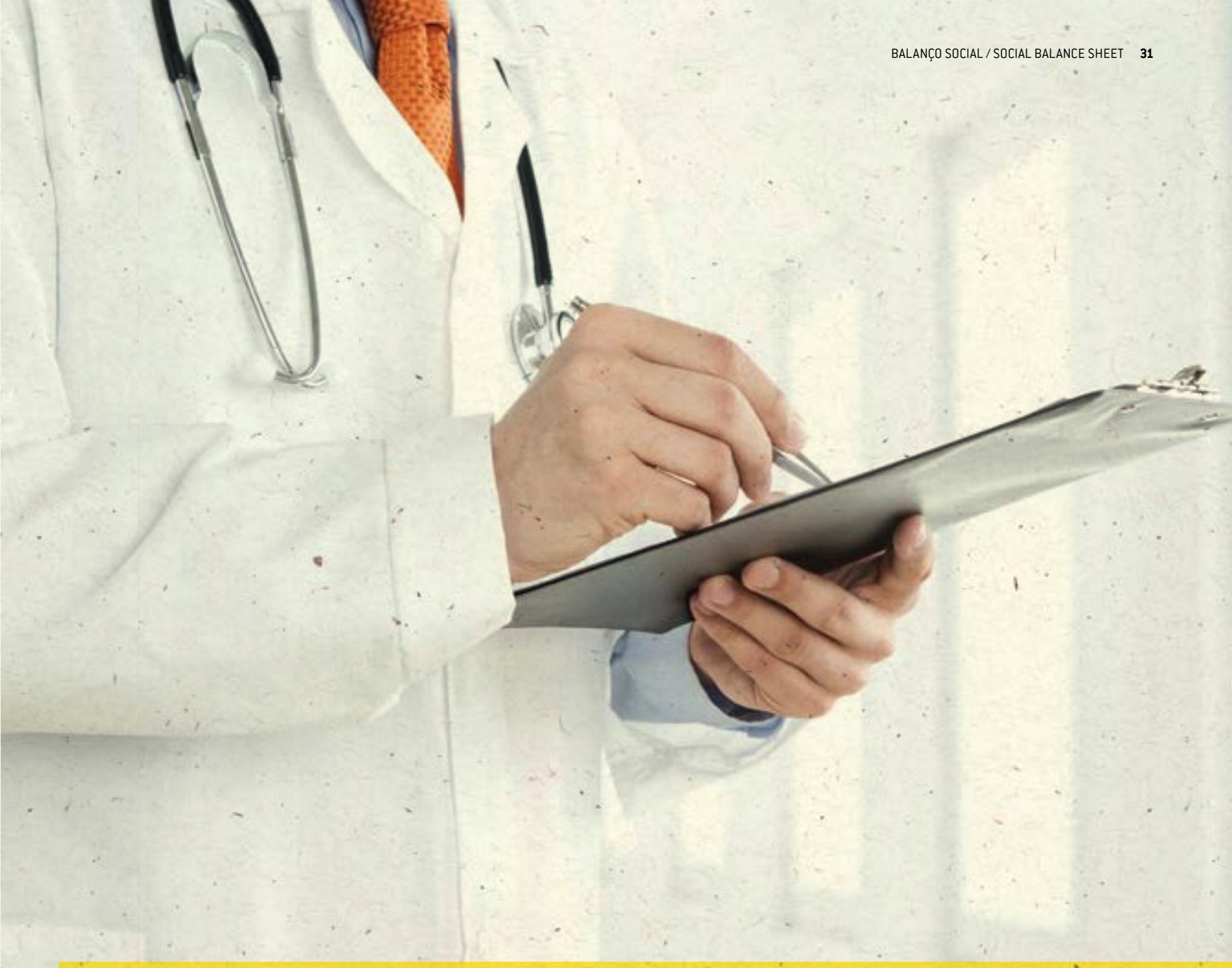
Considering the educational and preventive character of the PCMSO, **Termomecanica** gives lectures and prepares guidance bulletins, displayed on the Corporate Portal and Notice Boards, giving employees information about:

- Preventing AIDS and other sexually transmitted diseases;
- Drug and alcohol dependency, and what to do about reporting and monitoring cases identified in the company;
- Smoking;
- Prevention of the most common types of women's cancers;
- Prevention of prostate cancer;
- Hygiene;
- Stress;
- High blood pressure;
- Obesity;
- Special Dietary Program (Programa de Alimentação Diferenciada - PAD);
- Diabetes and Hypoglycemia;
- Nutrition;
- Seniors;
- The dangers of self-medication.

ASSESSMENT OF HEALTH PROFILE

OUR FIRST LINE OF DEFENSE AND HEALTH INITIATIVES.

In addition to offering acceptable working conditions, **Termomecanica** arranges tests, during the employee's first month in the company, to check for hepatitis B,



hepatitis C, liver function, cholesterol and urine I, to provide a health profile for guidance and forwarding to the Special Dietary Program, the Anti-Smoking Program, medical specialists and so on, as appropriate.

Employees hand their test in at the infirmary and are called to see the doctor if anything untoward is revealed.

RESULTS FOR 2011

- Number of tests carried out:
- Plant I: 1.947
- Plant II: 623
- Plant III: 56
- Nº of employees receiving further treatment: 179

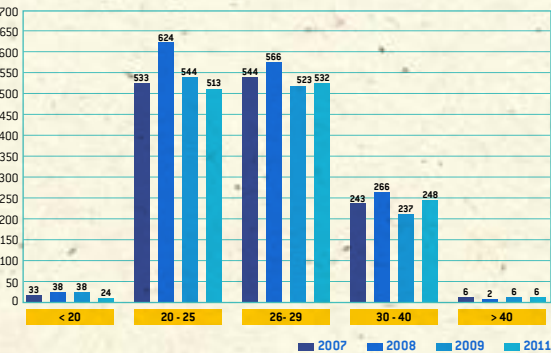
PAD - PROGRAMA DE ALIMENTAÇÃO DIFERENCIADA

O programa tem como objetivo promover uma melhor qualidade de vida aos empregados da Termomecanica e da Fundação Salvador Arena que sejam portadores de hipertensão arterial, diabetes mellitus e obesidade. Eles recebem orientação e fornecimento de dieta específica e balanceada.

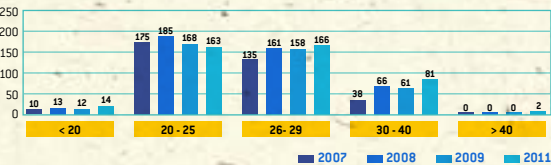
RESULTADOS DE 2011

- Número de inclusões e reavaliações médicas: 320
- Peso: 63 controles
- Pressão arterial: 253 controles
- Glicemia capilar: 13 controles
- Obesidade: 337 empregados

DISTRIBUIÇÃO DE EMPREGADOS POR ÍNDICE DE MASSA CORPÓREA (IMC) POR ANO DA FÁBRICA I



DISTRIBUIÇÃO DE EMPREGADOS POR ÍNDICE DE MASSA CORPÓREA (IMC) POR ANO DA FÁBRICA II E III



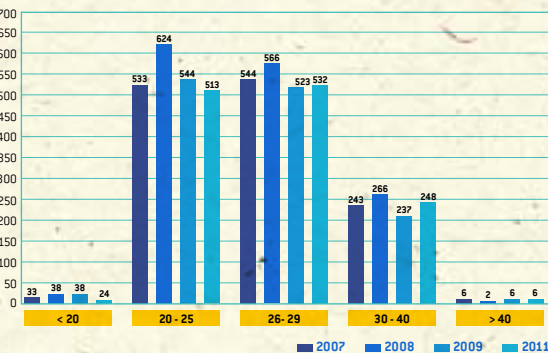
SPECIAL DIETARY PROGRAM (PAD)

The aim of the program is to improve the quality of life for employees of Termomecanica and Salvador Arena Foundation who suffer from high blood pressure, diabetes or obesity. They are given guidance and supplied with a specific balanced diet.

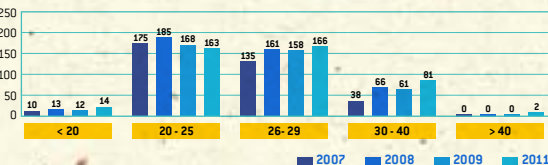
RESULTS FOR 2011

- Number of employees included in the program and medical reassessments: 320
- Weight: 63 controls
- Blood pressure: 253 controls
- Blood sugar: 13 controls
- Obesity: 337 employees

BREAKDOWN OF EMPLOYEES BY BODY MASS INDEX (IMC) PER YEAR - PLANT I



BREAKDOWN OF EMPLOYEES BY BODY MASS INDEX (IMC) PER YEAR - PLANT II AND III



PROGRAMA ANTITABAGISMO

Criado com o objetivo de auxiliar os empregados da Termomecanica que estão dispostos a abandonar o vício do tabagismo, o programa realiza palestras informativas nas quais os empregados tomam conhecimento sobre os malefícios do cigarro e como acontece o mecanismo da dependência.

Nas palestras, os empregados têm a oportunidade de conhecer as várias opções de tratamento antitabagista, incluindo orientação sobre os medicamentos nicotínicos (Terapia de Reposição de Nicotina) e não nicóticos, além das vantagens que o abandono desse hábito pode trazer.

Em 2011, a opção de tratamento foi o uso do adesivo de nicotina como medicamento antitabagista, conforme resultado apresentado na avaliação dos serviços e trabalhos científicos.

RESULTADOS DE 2011

- Medicamentos entregues: 21 caixas, com sete adesivos por caixa.

Campanha de DST/AIDS e Álcool/Drogas

Para esclarecer aspectos sobre as doenças sexualmente transmissíveis, especialmente hepatite B, hepatite C e AIDS, a Termomecanica realizou palestras para seus empregados.

Abordando todo o contexto das doenças, como epidemiologia, transmissibilidade, sintomatologia, diagnóstico, tratamento e prevenção, a campanha também abordou assuntos importantes relacionados ao uso e abuso de álcool e drogas.

RESULTADOS DE 2011

- Participaram 64 empregados da Fábrica I e 23 empregados da FII/FIII.

ANTI-SMOKING PROGRAM

Created with the aim of helping Termomecanica's employees who want to give up smoking, the program offers informative lectures making employees aware of the harm that cigarettes do and how the dependence mechanism works.

The lectures give employees an opportunity to learn about the various options for anti-smoking treatment, including guidance about the drugs containing nicotine (Nicotine Replacement Therapy) and those that do not, and explain the advantages of giving up the habit.

The treatment option in 2011 was the use of a nicotine plaster as anti-smoking medication, as per the results of the assessment of the program and as confirmed by scientific studies.

RESULTS FOR 2011

- Medication provided: 21 boxes, with seven plasters per box.

STD/AIDS and Alcohol/Drugs Campaign

Lectures were held to clear up employees' doubts about sexually transmitted diseases, especially hepatitis B, hepatitis C and AIDS.

The lectures covered every aspect of these diseases, such as general characteristics, transmission, symptoms, diagnosis, treatment and prevention, and the campaign also included a discussion on the important topics of drug and alcohol abuse.

RESULTS FOR 2011

- 64 employees from Plant I took part, and 23 from Plants II and III.





Controle de vacinação

A **Termomecanica**, por meio do departamento de Medicina do Trabalho, efetua o controle sistemático das carteiras de vacinação dos empregados desde a admissão, recomendando a atualização de acordo com o Programa Nacional de Imunização.

Programa de Ergonomia

A Medicina do Trabalho e a Segurança do Trabalho, juntamente com a consultoria do Dr. Hudson Couto, continuam seu Programa de Ergonomia com o objetivo de promover a adequação do posto de trabalho ao trabalhador.

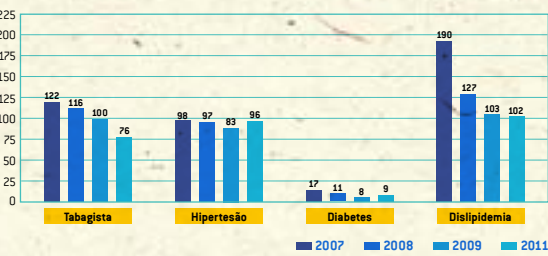
A Medicina do Trabalho é participante natural de todo assunto relacionado à ergonomia. Suas ações podem ser classificadas como proativas e reativas. As ações proativas são realizadas por meio do censo de ergonomia e participação em todas as reuniões dos comitês executivos de ergonomia. As ações reativas têm sido efetuadas por análise do absenteísmo médico e análise do nexo técnico em casos de afastamentos previdenciários.

Levantamento dos doentes crônicos (diabéticos, hipertensos, obesos e dislipidêmicos)

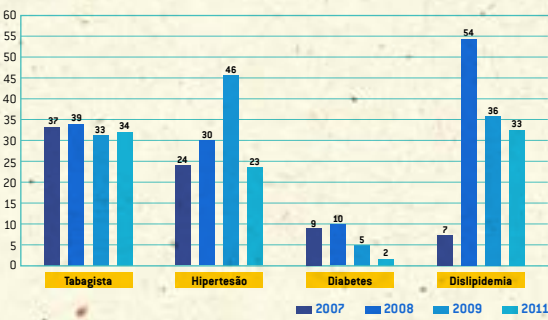
Nos exames periódicos dos empregados é realizada a identificação dos portadores de diabetes, hipertensão, obesidade, dislipidemia e dos tabagistas, a fim de direcionar o trabalhador ao cuidado de sua saúde.

Eles são encaminhados aos programas ofertados pela empresa, bem como à rede credenciada do convênio médico.

DISTRIBUIÇÃO DE PESSOAS PORTADORAS DE DOENÇAS CRÔNICAS (DIABETES, HIPERTENSÃO E DISLIPIDEMIA) E TABAGISMO POR ANO-FÁBRICA I



DISTRIBUIÇÃO DE PESSOAS PORTADORAS DE DOENÇAS CRÔNICAS (DIABETES, HIPERTENSÃO E DISLIPIDEMIA) E TABAGISMO POR ANO-FÁBRICA II E III



Vaccination control

Termomecanica's Occupational Medicine department operates a systematic control of employees' vaccination cards from the day they join the company, and recommends updates according to the National Immunization Program.

Ergonomics Program

Occupational Medicine and Occupational Safety, working jointly with Dr Hudson Couto's advisory, have continued with their Ergonomics Program, which is intended to adjust work stations to suit the workers.

Occupational Medicine is a natural partner for anything related to ergonomics. The actions taken can be either proactive or reactive. Proactive steps are taken on the basis of an ergonomics survey and participation in all the meetings of the executive ergonomics committees.

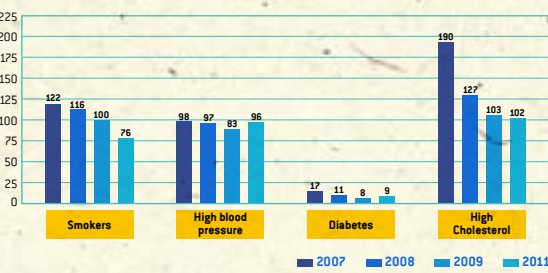
In the reactive mode, medical absenteeism is analyzed and technical reasons sought in cases of employees who have to take leaves paid by the social security system.

Chronic disease statistics (diabetes, high blood pressure, obesity and high cholesterol)

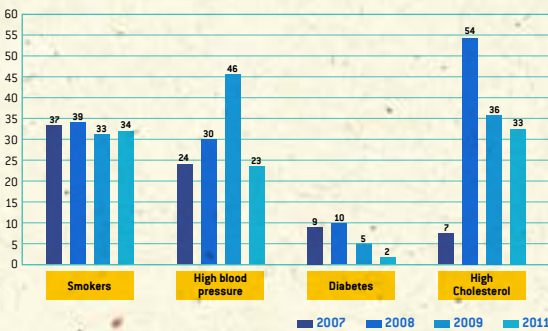
Regular medical check-ups identify employees suffering from diabetes, high blood pressure, obesity and high cholesterol, as well as smokers, and workers are encouraged to take care of their health.

They are enrolled in the programs which the company offers, and treated under its health care schemes.

BREAKDOWN OF SUFFERERS FROM CHRONIC DISEASES (DIABETES, HIGH BLOOD PRESSURE AND HIGH CHOLESTEROL) AND SMOKERS PER YEAR - PLANT I



BREAKDOWN OF SUFFERERS FROM CHRONIC DISEASES (DIABETES, HIGH BLOOD PRESSURE AND HIGH CHOLESTEROL) AND SMOKERS PER YEAR - PLANTS II AND III



Meio Ambiente

Environment



36

RESPEITO E SUSTENTABILIDADE PARA GARANTIR O FUTURO

A gestão de desempenho ambiental é muito valorizada pela **Termomecânica**, que conquistou a certificação ISO 14001. Seu pacto com a qualidade ambiental está descrito na Política do Sistema Integrado de Gestão.

O plano de gestão ambiental possui os respectivos procedimentos para cumprimento dos requisitos legais aplicáveis à organização, gerenciamento de todos os resíduos gerados, controle de todos os seus aspectos e impactos ambientais e comunicação com as partes interessadas.

A eficácia do sistema é verificada em auditorias internas e externas.

RESPECT AND SUSTAINABILITY AS A GUARANTEE OF THE FUTURE

Termomecânica places a high value on managing its environmental performance, and has been awarded the ISO 14001 certificate. Its commitment to environmental quality is outlined in the Integrated Management System Policy.

The environmental management plan describes the procedures necessary to comply with the legal requisites applicable to the organization, the management of all waste generated, the control of each aspect of environmental impact, and how all this should be communicated to the parties involved.

Internal and external audits monitor the effectiveness of the system.



ASPECTOS E IMPACTOS AMBIENTAIS

A empresa possui um sistema para avaliar seus aspectos e impactos ambientais, bem como medidas de controle, redução e monitoramento destes.

Todos os aspectos e impactos ambientais de seus processos e atividades foram identificados e são monitorados. Sua identificação possibilita a análise correta para a tomada de ações, bem como orientação para novos investimentos e formas de controle.

Os aspectos são divididos em significativos e não significativos, sendo que os primeiros são prioridade, já que são os de maior impacto ambiental. As ações de controle e monitoramento são definidas na própria planilha de identificação, com definição de responsáveis e prazo de implantação.

ENVIRONMENTAL ASPECTS AND IMPACTS

The company has a system for evaluating environmental aspects and impacts, and employs measures for controlling, reducing and monitoring them.

Every environmental aspect and impact of *Termomecânica*'s procedures and activities has been identified and is monitored. Identification enables the company to analyze these elements correctly and to take appropriate action, and provides guidance for new investments and control methods.

The aspects are divided into significant and insignificant: the former ones, which have more impact on the environment, are prioritized. Control and monitoring actions are defined in the identification worksheet itself, with responsible officers being named and a deadline set for implementation.

PLANO DE EMERGÊNCIA AMBIENTAL

As situações de emergências identificadas nesses processos possuem procedimentos internos de ação já definidos. Os brigadistas são treinados para ação por meio de simulações periódicas de emergência, que permitem também uma avaliação da sistemática.

EDUCAÇÃO AMBIENTAL

O cuidado com o meio ambiente começa já na conscientização do público interno, por meio de treinamentos aplicados nas áreas por seus

supervisores, que focam no papel de cada empregado e como eles podem ajudar a partir de suas atividades cotidianas.

Os temas trabalhados englobam sempre assuntos relacionados ao meio ambiente: descarte de resíduos, consumo consciente de energia e água, poluição atmosférica e a importância da participação de cada um.

Periodicamente, artigos sobre a preservação do meio ambiente são abordados nos meios de comunicação internos, tais como Quadros de Avisos, Portal Corporativo e jornal interno.

ENVIRONMENTAL EMERGENCY PLAN

Emergency situations identified in these processes are addressed by pre-defined internal procedures. Brigade members are trained for action by means of periodical emergency drills, which also allow the systems to be evaluated.

ENVIRONMENTAL EDUCATION

Care of the environment begins with making the staff aware of the problems, through on-site training given by supervisors, focusing on the role of each employee and how they can help in their day-to-day activities.

The topics covered are all related to the environment: disposal of waste, conscious consumption of energy and water, atmospheric pollution and the importance of every person's participation.

From time to time, articles on the preservation of the environment are carried on the in-house communications media, such as the Notice Boards, the Corporate Portal and the in-house newsletter.





ÁGUA

O uso racional da água é uma preocupação da **Termomecanica**. A empresa investe sempre em novos equipamentos que possibilitem a otimização do consumo de água em suas operações.

INDICADORES AMBIENTAIS CONSUMO DE ENERGIA E INSUMOS 2007-2008-2009-FÁBRICA I

Ano	2009	2010	2011
Consumo de água	103.653 m³	199.676 m³	194.080 m³

RESÍDUOS

A correta destinação dos resíduos gerados por suas operações é parte das prioridades da **Termomecanica** e, para isso, ela estabelece um rigoroso processo para o gerenciamento destes, garantindo a destinação para empresas homologadas e que cumprem todas as exigências ambientais. As companhias responsáveis pelo tratamento dos resíduos são previamente auditadas e qualificadas conforme procedimento interno.

É importante destacar que a **Termomecanica** faz um acompanhamento da geração interna de resíduos, com metas de redução e também formas de controle de descarte.

COLETA SELETIVA DE LIXO

Iniciativa que busca garantir a correta separação e destinação dos resíduos. A coleta seletiva é realizada em todos os setores da empresa, produção e administração.

A arrecadação com a venda dos resíduos recicláveis é destinada a organizações sem fins lucrativos para geração de renda de comunidades e obras sociais.

GESTÃO AMBIENTAL DOS FORNECEDORES

A **Termomecanica** possui rigorosos procedimentos para qualificação de fornecedores. Eles são avaliados por suas atividades e precisam apresentar documentos ambientais e que comprovem monitoramentos pertinentes aos seus processos. A ausência desses documentos invalida a homologação do fornecedor.

ENERGIA

No que se refere ao uso de energia, a **Termomecanica** vai muito além da simples mensuração do consumo.

Seu objetivo é aperfeiçoar cada vez mais a gestão de energia, e para isso a empresa realiza um mapeamento, verificando oportunidades de incrementar a eficiência energética em suas operações.

Para alcançar essa meta, a **Termomecanica** investe continuamente no processo de modernização das plantas, atingindo maior produtividade em todos os equipamentos e instalações.

INDICADORES DE ENERGIA

Ano	2009	2010	2011
Consumo de gás natural (m³)	1.659.693	2.220.751	2.114.245
Consumo de energia elétrica (Kw)	119.121.967	139.580.466	129.573.686
Consumo anual de combustíveis (litros /m³)	10.557	13.864	12.719
Taxa de emissão (kg/h)	0,241	0,140	0,160

WATER

The rational use of water is one of **Termomecanica's** concerns. The company is constantly investing in new equipment which will ensure an optimal use of water in its operations.

ENVIRONMENTAL INDICATORS ENERGY AND INPUT CONSUMPTION 2007-2008-2009 - PLANT I

Year	2009	2010	2011
Water consumption	103.653 m³	199.676 m³	194.080 m³

WASTE

One of Termomecanica's priorities is the proper disposal of its operational waste, and therefore strict procedures for managing it have been set up, ensuring that it is taken away by approved companies which comply with all environmental requirements. The companies responsible for waste treatment are audited in advance and approved in accordance with internal procedures.

It is important to stress that Termomecanica monitors its internal production of waste, has targets for reducing it and controls its disposal.

SELECTIVE GARBAGE COLLECTION

This is an initiative intended to ensure that waste is correctly separated and disposed of. Selective collection is carried out in every sector of the company, both production and administration.

Garbage for recycling is sold, and the proceeds are donated to non-profit organizations to raise funds for local communities and social works.

SUPPLIERS' ENVIRONMENTAL MANAGEMENT

Termomecanica has strict procedures for approving its suppliers. They are assessed on the basis of their operations and they are required to submit environmental documents proving that their procedures are suitably monitored. Without these documents the supplier will not be approved.

ENERGY

In terms of energy use, **Termomecanica** goes far beyond merely measuring consumption.

Its objective is to continually improve energy management, and in order to this the company employs a system of mapping, looking for ways of increasing the efficient use of energy in its operations.

To achieve these targets, **Termomecanica** invests constantly in the modernization of its plants, thereby increasing the productivity of all its equipment and installations.

ENERGY INDICATORS

Year	2009	2010	2011
Consumption of natural gas (m³)	1.659.693	2.220.751	2.114.245
Consumption of electrical energy (Kw)	119.121.967	139.580.466	129.573.686
Annual consumption of fossil fuels (liters /m³)	10.557	13.864	12.719
Emission rates (kg/h)	0,241	0,140	0,160



INVESTIMENTOS AMBIENTAIS

Entre 2009 e 2010, a Termomecanica realizou importantes investimentos na questão ambiental, adequando suas fábricas e garantindo o máximo de ecoeficiência ao seu processo produtivo a partir de 2011. Suas prioridades foram manutenções e compra de equipamentos visando à redução da poluição e ao desenvolvimento de novos fornecedores para destinação de resíduos.

INVESTIMENTO EM MEIO AMBIENTE (R\$)	
2009	R\$ 2.283.852,61
2010	R\$ 710.071,85
2011	R\$ 698.020,39

CONFORMIDADE AMBIENTAL

Os resultados de sistema de prevenção e controle e dos investimentos podem ser constatados em um dado de grande importância neste setor: em 2011, a **Termomecanica** não recebeu multas nem quaisquer sanções não monetárias, estando plenamente de acordo com leis e regulamentos ambientais.

A empresa também obteve a certificação ISO 14001 em outubro do mesmo ano.

ENVIRONMENTAL INVESTMENTS

*In 2009 and 2010, **Termomecanica** made significant investments in environmental terms, improving its plants and ensuring that its production processes would be as environmentally efficient as possible as from 2011.*

Its priorities were the maintenance and purchase of equipment to reduce pollution, and to find new suppliers for waste disposal.

INVESTMENT IN THE ENVIRONMENT (R\$)	
2009	R\$ 2.283.852,61
2010	R\$ 710.071,85
2011	R\$ 698.020,39

ENVIRONMENTAL COMPLIANCE

*The results of the company's prevention and control systems and of its new investments are clearly shown by one extremely important fact: **Termomecanica** did not receive any fines or non-monetary penalties during 2011, being fully in compliance with the environmental laws and regulations.*
The company also received the ISO 14001 certification in October 2011.



Fornecedores

Suppliers



44

GESTÃO DE FORNECEDORES

A **Termomecanica** realiza o controle de todos os fornecedores de matérias-primas por meio de um processo de avaliação, desempenho e monitoração. É exigido o cumprimento das especificações químicas e técnicas das normas ASTM e NBR (quando aplicável), assim como as certificações ISO 9001 e ISO 14001 e as diretivas internacionais relativas à utilização de substância e/ou componentes controlados na fabricação de materiais adquiridos pela **Termomecanica**.

INDICADORES GERAIS DE DESEMPENHO DE FORNECEDORES

Ano	Desempenho geral dos fornecedores (Suprimentos de Matéria-Prima e Importação)
2009	99,27 %
2010	98,37 %
2011	99,55 %

• Segundo critérios de qualidade (atendimento das especificações e performance técnica), prazo de entrega e pontualidade e também acurácia dos documentos fiscais e atendimentos de requisitos legais.

Todos os fornecedores de materiais intermediários e de consumo e os prestadores de serviços são previamente cadastrados. Para alguns dos fornecedores de materiais intermediários e prestadores de serviços, além do cadastro, é feito também controle e monitoramento de acordo com critérios predeterminados, com as Normas ISO 9001, OHSAS18001, ISO14001 e as diretivas internacionais relativas à utilização de substâncias e/ou componentes controlados na fabricação de materiais adquiridos pela **Termomecanica**.

A **Termomecanica** realiza visitas periódicas para avaliar ou auditar as instalações e os processos de parte de seus fornecedores.

Todos os pedidos de compra e contratos de prestação de serviços da **Termomecanica** possuem cláusulas de repúdio ao trabalho forçado e impedimento do uso de mão de obra escrava, infantil ou em condições degradantes.

ÍNDICE DE QUALIFICAÇÃO DOS FORNECIMENTOS (IQF)

Ano	Desempenho geral dos fornecedores de materiais intermediários monitorados
2009	98,08 %
2010	98,33 %
2011	99,08 %

• Segundo critérios de qualidade (atendimento das especificações e desempenho técnico), prazo de entrega e pontualidade, assertividade dos documentos fiscais e atendimentos de requisitos legais.

MANAGEMENT OF SUPPLIERS

Termomecanica keeps control of all its suppliers of raw material by evaluating and monitoring their performance. It is mandatory the compliance with the chemical and technical specifications of the ASTM and NBR standards (when applicable), as well as ISO 9001 and ISO 14001 specifications, and the international directives regarding the use of controlled substances and/or components in the manufacture of materials acquired by **Termomecanica**.

GENERAL PERFORMANCE OF SUPPLIERS

Year	General performance of suppliers (Supply of raw material and imports)
2009	99,27 %
2010	98,37 %
2011	99,55 %

• According to quality criteria (compliance with specifications and technical performance), delivery period and punctuality, and also correctness of tax documents and compliance with legal requirements.

All suppliers of intermediate materials and materials for consumption, and all suppliers of services, are registered in advance. In addition to being registered, some suppliers of intermediate materials and service providers are controlled and monitored according to the criteria set forth in the ISO 9001, OHSAS 18001 and ISO 14001 standards, and in the international directives relating to the use of controlled substances and/or components in the manufacture of material acquired by **Termomecanica**.

Termomecanica periodically visits part of its suppliers so as to audit their facilities and processes.

All **Termomecanica**'s purchase orders and service agreements contain clauses condemning forced labor and prohibiting the use of slave labor, child labor or degrading labor conditions.

SUPPLIES QUALIFICATION INDEX (IQF)

Year	General performance of suppliers of monitored intermediate materials
2009	98,08 %
2010	98,33 %
2011	99,08 %

• According to quality criteria (compliance with specifications and technical performance), delivery period and punctuality, and also correctness of tax documents and compliance with legal requirements.

POLÍTICA DE RECEBIMENTO DE SUCATAS

A **Termomecanica** possui uma política formal que estabelece as diretrizes e os procedimentos relativos aos processos de compra de sucata e/ou industrialização para terceiros, atendendo à legislação ambiental aplicável, entre outras normas vigentes.

Todos os fornecedores ou clientes interessados em remeter sucata à **Termomecanica** são previamente cadastrados e devem apresentar documentação completa e atualizada pelos órgãos públicos, tais como: Inscrição Estadual, Comprovante de Inscrição no Cadastro Nacional de Pessoa Jurídica, registros na Junta Comercial, Alvará de Licença e Funcionamento da Prefeitura, Licença de Operação emitida por órgão ambiental, entre outros documentos.

Para incrementar as atividades de captação de sucatas de metais não ferrosos, a **Termomecanica** tem uma meta: visitar a maior parte dos seus clientes que remetem sucatas para transformação e dos seus fornecedores, por meio de profissionais especializados, para assim orientá-los quanto à forma mais adequada de acondicionamento, separação e classificação. Isso evitará problemas no recebimento e permitirá que as sucatas sejam devidamente utilizadas e não causem impactos desfavoráveis ao meio ambiente ou à saúde dos empregados da **Termomecanica**.

SCRAP METAL ACCEPTANCE POLICY

Termomecanica has a formal policy setting forth the guidelines and procedures for purchasing scrap metal and/or its industrialization for third parties, in compliance with the applicable environmental legislation and other standards currently in force.

All suppliers or clients interested in delivering scrap metal to **Termomecanica** are registered in advance, and must submit full documentation, updated by the competent authorities, such as: State Registration, Corporate Taxpayer Registration Slip, filing with the Commercial Registry, Municipal Registration and Authorization Permit, Operating Permit issued by the environmental authority, etc.

In order to increase the amount of non-ferrous metal scrap it receives, **Termomecanica's** target is to send specialist professionals to visit the majority of its clients that supply scrap for transformation, and their suppliers, to give them guidance on the best way of preparing, separating and classifying the scrap. This will avoid problems on receipt of the scrap, and ensure that it is used properly, without causing harm to the environment or to the health of **Termomecanica's** employees.



Clientes

Clients



48

QUALIDADE, ATENDIMENTO ESPECIALIZADO E SUPORTE, GARANTINDO A SATISFAÇÃO.

Os nichos de atuação da empresa são definidos basicamente em função das necessidades de mercado, constatadas por meio de visitas de prospecção, comerciais e técnicas ou mesmo visitas relacionadas aos serviços associados ao produto, além de publicações especializadas e observações dos clientes.

As informações obtidas nesses processos são consolidadas pela área comercial e fabril e sua análise permite um maior conhecimento sobre o cliente e o mercado, além de possibilitar o apontamento de novas tendências.

Dessa forma, a empresa pode antecipar-se diante de novas oportunidades, gerando ações de modificação de processos organizacionais ou incremento de equipamentos.

A satisfação dos clientes é medida por meio da Pesquisa de Satisfação do Cliente, que se encontra disponível no site da empresa e avalia aspectos como o nível de satisfação geral, atendimento comercial e técnico, qualidade dos produtos, condições comerciais, entre outros.

A **Termomecanica** também realiza Pesquisas de Mercado por meio de institutos de terceirizados, que avaliam desde market share até tendências de mercado por segmento atendido, buscando a melhoria contínua do atendimento às necessidades dos clientes.

DEPARTAMENTO DE ENGENHARIA DE PRODUTO E SUPORTE TÉCNICO

O departamento presta serviços de assessoria e suporte pré e pós-venda aos clientes.

A *expertise* singular em metais não ferrosos permite à **Termomecanica** projetar, desenvolver e aprimorar os produtos e aplicações, atuando de forma muito próxima às necessidades dos clientes.

SISTEMA INFORMATIZADO DE CONSULTAS

A transparência propiciada pelo acompanhamento on-line reforça a credibilidade da empresa. Além dos telefones diretos com as áreas comerciais, correio eletrônico e visitas técnicas, é mais um canal de relacionamento pelo qual os clientes podem se manifestar, solicitar assistência e realizar negócios, além de comunicar reclamações e sugestões.

QUALITY, SPECIALIZED SERVICE AND SUPPORT, THE GUARANTEE OF SATISFACTION

The company's operating niches are defined basically by market needs, which are established through prospecting, sales or technical visits, or through visits on product-related matters, as well as from specialist publications and clients' comments.

The information obtained is consolidated by the sales and manufacturing departments and analyzed, thus giving a better understanding of the client and the market, and allowing new trends to be identified.

In this way the company is able to anticipate new opportunities, and to prepare for them by modifying organizational procedures or adding to equipment.

Client satisfaction is measured by a Client Satisfaction Survey, which is available on the company's website and assesses aspects such as general levels of satisfaction, sales and technical service, product quality, sales conditions, etc.

Termomecanica also carried out Market Surveys using external marketing firms to provide information ranging from market share to market trends in each sector served, thus seeking to constantly improve the way it meets its clients' needs.

PRODUCT ENGINEERING AND TECHNICAL SUPPORT DEPARTMENT

This department offers clients advice and support both before and after sales.

Termomecanica's outstanding expertise in non-ferrous metals allows it to design, develop and improve products and applications, working as closely as possible with the needs of the clients.

COMPUTERIZED INQUIRY SYSTEM

An online client relationship service provides an element of transparency which adds to the company's credibility. In addition to direct phone lines to the sales areas, email communication and technical visits, this online connection is one more relationship channel through which clients can make comments, ask for assistance and close deals, as well as submitting complaints and suggestions.

Comunicação

Communication



50

A comunicação formal ocorre a partir das diretorias, gerências e chefias, descendo pela linha hierárquica até os empregados. Para divulgar informações importantes, a **Termomecanica** conta com a área de Comunicação Corporativa. Esse setor é um prestador de serviços e, portanto, auxilia seus clientes internos com todo o suporte necessário para as comunicações estratégicas a serem realizadas. Para a difusão de informações internas, a **Termomecanica** utiliza diferentes veículos, tais como:

- **Quadro de Avisos:** informações atualizadas semanalmente. Usados também para comunicados urgentes;
- **Jornal interno "Somos TM":** lançado em 2006, tem periodicidade trimestral. Em 2012, passará a ter periodicidade bimestral;
- **Portal Corporativo;**
- **Quadro de oito páginas:** atualizado duas vezes por semana, esse quadro permite veicular uma mensagem de forma clara, direta e visualmente atrativa, em formato mosaico;
- **Agentes de comunicação:** a **Termomecanica** selecionou um grupo de empregados comprometidos com a empresa e considerados formadores de opinião, que ajudam a repassar informações, tirando dúvidas e servindo de apoio para os pontos críticos da comunicação;
- **Reuniões de cafezinho:** um jeito mais próximo e descontraído de se comunicar com a equipe. Um gerente ou diretor reúne até oito empregados de áreas diferentes. Nesse evento, eles têm a oportunidade de falar sobre o que quiserem, e o que for levantado na reunião é depois levado às áreas competentes para análise e, se possível, atendimento.

A frequência foi semanal até o fim do primeiro semestre de 2011 e mensal no segundo semestre. A fim de fortalecer o relacionamento da empresa com o público externo e tornar ainda mais transparente as suas ações, a empresa passou a trabalhar com assessoria de imprensa no ano de 2011.

PROJETO DE COMUNICAÇÃO CORPORATIVA

Dadas as necessidades levantadas pela implantação da **Governança Corporativa** e da existência de um processo de comunicação transparente junto a todos os *stakeholders*, foi aprovado o projeto de formatação da área de **Comunicação Corporativa**, que tem como principal objetivo promover a comunicação clara e livre de ruídos com todos os públicos da empresa. O plano de comunicação corporativa formatado em conjunto com a assessoria externa contratada em 2009 e planejado para 2010 foi devidamente apresentado e aprovado pela Diretoria. No ano de 2011, as políticas da área foram elaboradas e serão aprovadas e divulgadas em 2012.

Formal communication emanates from the executive officers, managers and department heads, and is passed down through the levels of the hierarchy to the employees. The **Corporate Communications** department is used for the dissemination of important information. This is a service sector and its purpose is therefore to provide its internal clients with all the support necessary for strategic communications to be effected. Various vehicles are used for the broadcasting of internal information:

- **Notice board:** information updated weekly. Also used for urgent communications;
- **In-house newsletter "Somos TM" (We are TM):** launched in 2006, published quarterly. In 2012 it will start to be published bi-monthly;
- **Corporate Portal;**
- **Eight pages notice board:** updated twice a week, in which the messages are issued in a clear, direct and visually attractive form, in mosaic format;
- **Communication agents:** Termomecanica has selected a group of employees who are committed to the company and are considered to be opinion formers, in order to help pass on information and clear up doubts, thus serving as support for the critical points of communication;
- **Coffee meetings:** a more friendly and relaxed way of communicating with the team. A manager or officer invites up to eight employees from different areas. These events give them the chance to talk about anything they want. Matters raised at the meeting are subsequently submitted to the appropriate departments for analysis and, if possible, solution.

These meetings were held weekly during the first half of 2011, and monthly during the second half. The company started working with a press agency in 2011, to reinforce its relationship with the external public and to make its activities even more transparent.

CORPORATE COMMUNICATION PROJECT

Given the needs arising from the implementation of **Corporate Governance** and the necessity of a transparent process of communication with all the *stakeholders*, the creation of a **Corporate Communication** department was approved. Its primary objective is to promote clear and uncluttered communications with all sections of the company. The corporate communication plan was devised jointly with the external consultancy company hired in 2009 and planned to go into operation in 2010, having been duly submitted to the Executive Board and approved. Departmental policies were prepared in 2011 and will be approved and disclosed in 2012.

Governo e Sociedade

Government and Society



52

CONSTRUÇÃO DA CIDADANIA

Em parceria com a Fundação Salvador Arena, a **Termomecânica** realizou a Campanha de Educação Financeira, que em 2011 teve como foco o Consumo Consciente.

Composto por palestras, workshops, cartilhas e um hotsite, www.atitudesquerendem.org.br, o projeto tem como objetivo educar os empregados para o uso consciente do dinheiro, melhorando sua percepção com relação à remuneração.

Aberto a todos os empregados, o programa teve como diferencial o acompanhamento individual e familiar oferecido, incluindo psicólogos e assessores financeiros. Isso, atrelado às ações educativas conjuntas, permitiu ótimos resultados, atingindo 84% dos empregados da **Termomecânica**. Além disso, os índices de satisfação também foram altos: 87% dos participantes aprovaram a iniciativa, conforme revelam pesquisas internas.

DESAFIO UNIVERSITÁRIO TERMOMECHANICA PRÊMIO SALVADOR ARENA 2011

Buscando uma maneira de fomentar o uso do cobre e suas ligas e contribuir para o desenvolvimento desse mercado, a **Termomecânica** criou o Desafio Universitário Termomecânica – Prêmio Salvador Arena. Dirigido às novas gerações de profissionais de Engenharia, Arquitetura e Design, o concurso estimula a pesquisa e o intercâmbio entre áreas afins, para encontrar novas utilizações do produto.

Para isso, ele foi dividido em duas categorias:

- **Engenharia:** propõe aos estudantes de Engenharia e Tecnologias o desafio de trazer projetos de novos produtos usando o cobre e suas ligas, seja em novos mercados ou em aplicações inexistentes atualmente em qualquer segmento de produção e/ou serviço.
- **Design:** a partir do tema “Habitar – o uso do cobre nas residências”, estudantes de Arquitetura e Design teriam de desenvolver projetos que propusessem soluções criativas e inovadoras de aplicação do cobre e de suas ligas nas residências, em estrutura, mobiliário, equipamentos, utensílios domésticos e objetos decorativos.

No total, foram 128 projetos inscritos, de 51 escolas/ cursos diferentes em 14 estados, sendo 71% dentro da categoria Design e 23% de Engenharia. Os 6% restantes foram compostos por trabalhos híbridos das duas matérias, com estudantes tanto da graduação como da pós-graduação. Os resultados mostram o interesse despertado pelo prêmio que é pioneiro no segmento. Uma iniciativa que também ajuda a reforçar a imagem da **Termomecânica** como líder e incentivadora de novas tendências.

CITIZENSHIP BUILDING

In partnership with Salvador Arena Foundation, **Termomecânica** undertook a Financial Education Campaign in 2011, focusing on Conscious Consumerism.

Consisting of lectures, workshops, posters and a microsite www.atitudesquerendem.org.br, the project's aim was to educate employees in the conscientious use of money, broadening their perception of it in relation to their compensation.

The program was open to all employees, and was notable for the personal attention given to individuals and their families by psychologists and financial advisers. Combined with other educational initiatives, this program produced excellent results, and involved 84% of all **Termomecânica's** staff. And the approval indices were also high: 87% of those who took part approved of the program, according to an internal survey.

TERMOMECHANICA UNIVERSITY CHALLENGE SALVADOR ARENA AWARD 2011

In an attempt to develop the use of copper and copper alloys, and to contribute towards developing this market, **Termomecânica** created its University Challenge – Salvador Arena Award. Intended for new generations of professionals in Engineering, Architecture and Design, the competition stimulates research and exchanges between related areas, to find new uses for the product.

The competition was divided into two categories:

- **Engineering:** offers students of Engineering and Technology the challenge of submitting projects for new products using copper and copper alloys, either in new markets or in applications which do not currently exist in any production and/or service sector.
- **Design:** On the basis of the theme “Living – the use of copper in home”, students of Architecture and Design were asked to develop projects proposing creative and innovative solutions for the use of copper and copper alloys in home, whether in the structure, the furniture, equipment, domestic utensils or decorative objects.

A total of 128 projects were submitted, from 51 different schools and courses in 14 states, 71% of them in the Design category and 23% in Engineering. The remaining 6% were made up of hybrid projects combining the two subjects, submitted by both undergraduate and post-graduate students. The results show the interest awakened by the prize, which is the first one in its sector. This initiative also serves to reinforce **Termomecânica's** image as a leader and champion of new trends.

BALANÇO SOCIAL ANUAL 2011 - TERMOMECANICA SÃO PAULO S.A.

1 - Base de cálculo	2011 Valor (Mil reais)			2010 Valor (Mil reais)		
Receita Líquida (RL)	855.634			889.216		
Resultado operacional (RO)	127.492			164.812		
Folha de pagamento bruta (FPB)	131.837			126.919		
2 - Indicadores Sociais Internos	Valor (mil)	% sobre FPB	% sobre RL	Valor (mil)	% sobre FPB	% sobre RL
Alimentação	14.261	10,82%	1,67%	13.386	10,55%	1,51%
Encargos sociais compulsórios	36.295	27,53%	4,24%	34.738	27,37%	3,91%
Previdência privada	4.367	3,31%	0,51%	4.489	3,54%	0,50%
Saúde	6.880	5,22%	0,80%	4.554	3,59%	0,51%
Segurança e saúde no trabalho	3.400	2,58%	0,40%	2.965	2,34%	0,33%
Educação	33	0,03%	0,00%	36	0,03%	0,00%
Cultura	508	0,39%	0,06%	460	0,36%	0,05%
Capacitação e desenvolvimento profissional	490	0,37%	0,06%	405	0,32%	0,05%
Creches ou auxílio-creche	20	0,02%	0,00%	13	0,01%	0,00%
Participação nos lucros ou resultados	37.082	28,13%	4,33%	49.561	39,05%	5,57%
Outros	3.234	2,45%	0,38%	3.001	2,36%	0,34%
Total - Indicadores sociais internos	106.570	80,83%	12,46%	113.608	89,51%	12,78%
3 - Indicadores Sociais Externos	Valor (mil)	% sobre RO	% sobre RL	Valor (mil)	% sobre RO	% sobre RL
Educação	0	0,00%	0,00%	0	0,00%	0,00%
Cultura	150	0,12%	0,02%	0	0,00%	0,00%
Saúde e saneamento	0	0,00%	0,00%	0	0,00%	0,00%
Esporte	0	0,00%	0,00%	0	0,00%	0,00%
Combate à fome e segurança alimentar	0	0,00%	0,00%	0	0,00%	0,00%
Outros	77	0,06%	0,01%	121	0,07%	0,01%
Total das contribuições para a sociedade	227	0,18%	0,03%	121	0,07%	0,01%
Tributos (excluídos encargos sociais)	323.944	254,09%	37,86%	350.779	212,84%	39,45%
Total - Indicadores sociais externos	324.171	254,27%	37,89%	350.900	212,91%	39,46%
4 - Indicadores Ambientais	Valor (mil)	% sobre RO	% sobre RL	Valor (mil)	% sobre RO	% sobre RL
Investimentos relacionados com a produção/ operação da empresa	698.020	547,50%	81,58%	710.072	430,84%	79,85%
Investimentos em programas e/ou projetos externos	0	0,00%	0,00%	0	0,00%	0,00%
Total dos investimentos em meio ambiente	698.020	547,50%	81,58%	710.072	430,84%	79,85%
Quanto ao estabelecimento de “metas anuais” para minimizar resíduos, o consumo em geral na produção/ operação e aumentar a eficácia na utilização de recursos naturais, a empresa	☐ não possui metas ☒ cumpre de 51 a 75% ☐ cumpre de 0 a 50% ☐ cumpre de 76 a 100%		☒ não possui metas ☐ cumpre de 0 a 50% ☐ cumpre de 76 a 100%		☐ cumpre de 51 a 75% ☐ cumpre de 76 a 100%	
5 - Indicadores do Corpo Funcional	2011		2010			
Nº de empregados(as) ao final do período	1.876		1.948			
Nº de admissões durante o período	124		223			
Nº de empregados(as) terceirizados(as)	0		0			
Nº de estagiários(as)	25		33			
Nº de empregados(as) acima de 45 anos	275		252			
Nº de mulheres que trabalham na empresa	125		123			
% de cargos de chefia ocupados por mulheres	0,59%		0,51%			
Nº de negros(as) que trabalham na empresa	459		459			
% de cargos de chefia ocupados por negros(as)	4,23%		4,94%			
Nº de pessoas com deficiência ou necessidades especiais	91		93			

6 - Informações relevantes quanto ao exercício da cidadania empresarial					2011 Valor (Mil reais)	Metas 2012
Relação entre a maior e a menor remuneração na empresa					82,38	84,35
Número total de acidentes de trabalho					0	0
Os projetos sociais e ambientais desenvolvidos pela empresa foram definidos por:	() direção	(X) direção e gerências	() todos(as) empregados(as)	() direção	() direção e gerências	() todos(as) empregados (as)
Os pradrões de segurança e salubridade no ambiente de trabalho foram definidos por:	(X) direção e gerências	() todos(as) empregados (as)	() todos(as) + Cipa	(X) direção e gerências	() todos(as) empregados (as)	() todos(as) + Cipa
Quanto à liberdade sindical, ao direito de negociação coletiva e à representação interna dos(as) trabalhadores(as), a empresa:	(X) não se envolve	() segue as normas da OIT	() incentiva e segue a OIT	(X) não se envolverá	() seguirá as normas da OIT	() incentivará e seguirá a OIT
A previdência privada contempla:	() direção	() direção e gerências	(X) todos(as) empregados (as)	() direção	() direção e gerências	(X) todos(as) empregados (as)
A participação dos lucros ou resultados contempla:	() direção	() direção e gerências	(X) todos(as) empregados (as)	() direção	() direção e gerências	(X) todos(as) empregados (as)
Na seleção dos fornecedores, os mesmos padrões éticos e de responsabilidade social e ambiental adotados pela empresa:	(X) não são considerados	() são sugeridos	() são exigidos	() não serão considerados	(X) serão sugeridos	() serão exigidos
Quanto à participação de empregados(as) em programas de trabalho voluntário, a empresa:	(X) não se envolve	() apóia	() organiza e incentiva	(X) não se envolverá	() apoiará	() organizará e incentivará
Número total de reclamações e críticas de consumidores(as):	na empresa 0 ____	no Procon 0 ____	na Justiça 0 ____	na empresa 0 ____	no Procon 0 ____	na Justiça 0 ____
% de reclamações e críticas atendidas ou solucionadas:	na empresa 0 ____ %	no Procon 0 ____ %	na Justiça 0 ____ %	na empresa 0 ____ %	no Procon 0 ____ %	na Justiça 0 ____ %
Valor adicionado total a distribuir (em mil R\$):		Em 2011:496.629			Em 2012:	
Distribuição do Valor Adicionado (DVA):		39,19% governo 34,33% colaboradores(as) 0,83% acionistas 4,71 % terceiros 20,94% retido			__% governo __% colaboradores(as) __% acionistas __% terceiros __% retido	
7 - Outras Informações						

Créditos

REALIZAÇÃO

Termomecanica São Paulo S.A.- Área de responsabilidade Social Corporativa

PRODUÇÃO E ACESSORIA EM RESPONSABILIDADE SOCIAL

Target Social - Assessoria Ltda.

DIREÇÃO

Marcia Hirata

PROJETO GRÁFICO E DIAGRAMAÇÃO

C&C Comunicações Ltda.

REDAÇÃO

Daniela Beneti

REVISÃO DE TEXTO

Renata Fontes

TRADUÇÃO

Just Traduções S.S. Ltda.

Credits

PRODUCED BY AND SOCIAL RESPONSIBILITY ADVISORY PROVIDED BY

Target Social - Assessoria Ltda.

EDITOR

Marcia Hirata

GRAPHIC DESIGN AND LAYOUT

C&C Comunicações Ltda.

TEXT

Daniela Beneti

TEXT REVISION

Renata Fontes

TRANSLATION

Just Traduções S.S. Ltda.



Av. Caminho do Mar, 2652, Complemento 2700
09612-000 - São Bernardo do Campo - SP - Brasil
Tel.: 11 4366-9777
Fax: 11 4366-9723
www.termomecanica.com.br